

MANUEL



MOULINEX DD46E8

NOTICE D'UTILISATION



[Tous nos Tutos vidéo](#)



[Darty.com](#)

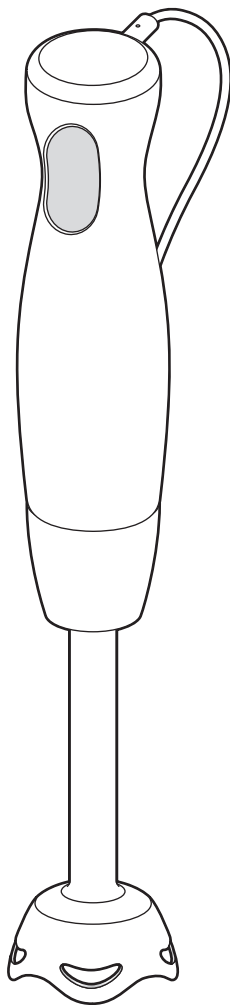


[Tous nos magasins](#)



[Communauté SAV Darty](#)

AR إرشادات من أجل السلامة
BG ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ
BS SIGURNOSNE UPUTE
CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
DE SICHERHEITSHINWEISE
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
EN SAFETY INSTRUCTIONS
ES CONSEJOS DE SEGURIDAD
ET OHUTUSJUHISED
FA دستورات ایمنی
FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ
HR SIGURNOSNE NAPOMENE
HU BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
IT NORME DI SICUREZZA
KK ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
LT SAUGOS PATARIMAI
LV DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
MS PANDUAN KESELAMATAN
NL VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
RO INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
RU ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
SL VARNOSTNI NASVETI
SR BEZBEDNOSNI SAVETI
TH คำแนะนำด้านความปลอดภัย
TR GÜVENLİK TALİMATLARI
UK ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
VI HƯỚNG DẪN AN TOÀN
ZH 安全建議



الموديل) والمفرفة (حسب الموديل).

إرشادات من أجل السلامة

قبل استعمال هذا المنتج للمرة الأولى، يُرجى قراءة إرشادات الاستعمال بعناية والاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل: الاستعمال الذي لا يتقيد بالإرشادات المرفقة سوف يُعفي الشركة المُصنعة من أية مسؤولية عن المنتج.

• يُرجى التأكد أن قوة التيار الكهربائية تتناسب مع قوة توتر الشبكة الكهربائية عندك في المنزل. أي توصيل كهربائي خاطئ سوف يُسقط الضمانة عن المنتج.

• صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط، وعلى ارتفاع لا يزيد عن 2000 متر عن سطح البحر. إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال خاطئ، أو لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تتحمل الشركة المُصنعة عنه أية مسؤولية، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.

• يُرجى فصل المنتج عن التيار الكهربائي دائماً عندما لا تتوفر له المراقبة وقبل التجميع، الفك، أو التنظيف.

• تذكر: قد تُسبب لنفسك الأذى إن لم تستعمل المنتج بطريقة صحيحة. لا تستعمل المنتج إن لم يعد يعمل بكفاءة، أو إذا أصيب بعطل أو تلف. في هذه الحالة، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

• يقتصر تدخلك في المنتج على أعمال التنظيف والصيانة الاعتيادية فقط. أية أعمال أخرى لا يقوم بها إلا مركز الخدمة المُعتمد.

• لا تستعمل هذا المنتج لمزج وخلط المواد غير الغذائية. لا تُشغّل المنتج عندما يكون فارغاً من المكونات.

• لا تستعمل الإبريق أو الأوعية كحاويات للتخليل، الطهي أو التعقيم. لا تهرّز المنتج بقوة عندما يكون قيد التشغيل.

• قبل مزج التحضيرات الساخنة، افضل الحاوية عن المصدر الحراري. لكي تتجنبّ طوفان المكونات، لا تملأ الوعاء أو الإبريق فوق مُعدّل مستوى الحد الأقصى (في حال الإشارة إليه).

• لا تلمس الأجزاء المتحركة في المنتج (الشفرات، إلخ...).

• إن اتصال الشفرات حادة جداً: لكي تتجنبّ الإصابة بالجروح، يُرجى التعامل معها بكل حرص وعناية أثناء تفريغ الوعاء (حسب الموديل)، التنظيف، تركيب وتفكيك عمود الخلاط، عمود المايونيز (حسب

• لا تعمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء ولا بأي سائل آخر.

• لا تترك السلك الكهربائي مُدلياً حيث يُصبح في متناول الأطفال.

• لا تدع السلك الكهربائي يمر بالقرب من مصادر حرارية أو فوق زوايا حادة.

• يُرجى الإبقاء على الأجزاء المتحركة في المنتج (الشفرات) بعيدة عن السلك الكهربائي أثناء الاستعمال.

• لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك بقوة.

• لا تدع الشعر الطويل، الأوشحة، ربطات العنق، إلخ... tendلي فوق المنتج أو الملحقات عندما يكون المنتج قيد التشغيل.

• لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي أو القابس التابع له تالفاً.

• لكي تتجنبّ الأخطار، يُرجى استبدالهم بواسطة مركز خدمة مُعتمد (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

• من أجل سلامتك، استعمل فقط القطع والملحقات الموصى باستعمالها للمنتج.

• يُرجى توخي الحرص والعناية عند سكب المكونات الساخنة في الخلاط حيث يمكن أن تخرج عن التحكم بسبب التبخير المفاجئ.

• لا تسكب السوائل الساخنة (فوق 80 درجة مئوية/176 درجة فهرنهايت) في الوعاء أو الإبريق (حسب الموديل).

• لم يُعدّ هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص مسؤول عن سلامتهم.

• يجب مراقبة الأطفال والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج. لا يُسمح للأطفال باستعمال هذا المنتج دون مراقبة. صُمم جهازك للاستخدام المنزلي فقط. لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:-

- أماكن الطهي المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى.

- المزارع.

- الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.

- في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.

- إذا تعطلَّ المنتج أثناء التشغيل، أوقف التشغيل، وتأكد أن الملحقات المُستعمل غير مُحمل بالمكونات فوق طاقته (انزع المكونات الزائدة التي تُعيق حركة الشفرات بكل عناية).
- جُهِّز هذا المنتج بأداة حماية ضد التسخين المُفرط (حسب الموديل). إذا تعرض المنتج لسخونة مفرطة، فإنه سوف يتوقف عن العمل أوتوماتيكيًا. اتركه لكي يبرد لفترة 20 دقيقة ثم استكمل الاستعمال ثانية.
- أوقف المنتج عن التشغيل، وافصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو التعامل مع الأجزاء المُتحركة فيه.
- يُرجى مراجعة الإرشادات لمعرفة أوقات التشغيل وضوابط السرعة لهذا المنتج.
- يُرجى مراجعة الإرشادات لتصحيح تركيب الملحقات في المنتج.
- يُرجى مراجعة الإرشادات للتأكد من إجراءات تنظيف الأسطح التي تتعرض للاتصال بالمواد الغذائية، وأعمال التنظيف والصيانة للمنتج.

الأسواق الأوروبية فقط

- لجميع الملحقات ما عدا المخففة: لا يُسمح للأطفال استعمال هذا المنتج. يُرجى المحافظة على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن مُتناول الأطفال.
- لا يُسمح للأطفال اللعب بالمنتج.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة، إلا إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ.
- يمكن أن يستعمل الأطفال المخففة المُتعددة الأسلاك (حسب الموديل) ممن هم فوق سن الثامنة (8) من عمرهم، وأن يكونوا فوق ذلك يخضعون للمراقبة، أو زُودوا بالإرشادات اللازمة لاستعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يُدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ. أعمال التنظيف والصيانة، لا يقوم بها الأطفال إلا إذا كانوا فوق سن الثامنة (8) وفوق ذلك أن يخضعوا للمراقبة. يُرجى المحافظة على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن مُتناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.

حماية البيئة أولاً!

① يحتوي هذا المنتج على مواد قيمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.
 ② أودعها في المركز المدني لتجميع المهملات المُختص.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди първоначално използване на Вашия уред и ги запазете: несъобразената с начина на използване употреба освобождава производителя от всякаква отговорност.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата Ви мрежа.
- **Всяка грешка при включване на уреда анулира гаранцията.**
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба, на закрито и до 2000 м надморска височина.
- Гаранцията не обхваща случаите на търговска, нецелесъобразна или несъобразена с пътуването употреба.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако го оставяте без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Внимавайте за рискове от нараняване в случай на неправилна експлоатация на уреда.
- Не използвайте уреда, в случай че не работи нормално или е повреден. Ако това стане се обърнете към Сервиза за обслужване на клиенти (виж списъка в ръководството за експлоатация).
- Всякакви ремонти/поддръжки с изключение на почистване и обичайната поддръжка от страна на клиента, трябва да се извършва от оторизиран сервиз.
- Никога не използвайте уреда за разбъркване или за смилане на елементи, които не са хранителни продукти.
- Никога не използвайте този уред, без в него да са поставени продукти.
- Не използвайте каните като обикновени съдове (за замразяване, печене, стерилизация).
- Не разтърсвайте силно уреда, докато той работи.
- Отстранете съда за варене от източника на топлина, за да миксирате топлиите смеси.

- За да предотвратите разливане, не преливайте над посоченото максимално ниво на каната.
- Не докосвайте никога частите на уреда, докато той работи (ножовете...).
- Остриетата на ножа за пасаторната приставка, приставката за майонеза (в зависимост от модела) и месомелачката (в зависимост от модела), са много остри: работете с тях предпазливо, за да не се нараните при изпразването на каната, при монтиране/демонтиране на остриетата върху каната, при монтиране/демонтиране на пасаторната приставка или при монтиране/демонтиране поставката за майонеза (в зависимост от модела) и при почистване.
- Не поставяйте никога уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или в други течности.
- Не поставяйте никога захранващия кабел на място, където може да бъде достигнато от деца.
- Захранващият кабел никога не трябва да бъде в близост или да докосва горещите части на уреда, както и да бъде в близост до източник на топлина или в близост до остър ръб.
- Не позволявайте допиране на захранващия кабел с движещите се части (остриета) по време на експлоатация.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от мрежата.
- Никога не допускайте при работа над уреда и приставките да висят дълги коси, шалове, вратовръзки и др.
- Не използвайте уреда при неизправен захранващ кабел или при неизправен щепсел. За да избегнете всякакви рискове, кабелът и щепселът трябва задължително да бъдат сменяни от оторизиран сервиз (виж списъка в книжката за сервизно обслужване).
- За Вашата безопасност, използвайте само аксесоари и части, съобразени с Вашия уред.
- Внимавайте, ако попадне гореща течност в кухненския робот или миксера, тъй като тя може да бъде изтласкана от уреда, поради внезапно кипване.
- Не наливайте кипяща течност (над 80°C/176°F) в купата или в каната (в зависимост от модела).
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително и от деца), чийто физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или от лица без опит и знания, освен ако за тяхната безопасност отговоря специализирано лице, което да наблюдава и да дава предварителни указания относно експлоатацията на уреда.
- Децата трябва да са под постоянно наблюдение, за да се следи да не си играят с уреда.
- Не оставяйте децата да използват уреда без надзор.
- Вашият уред е прадназначен за употреба само в домашни условия. Този уред не е предназначен за употреба в следните случаи и гаранцията няма да бъде валидна при употреба в:
 - Кухненско работно място в магазини, офиси и други работни среди;
 - Кухненско място във ферми,
 - От клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване,
 - Във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.
- Ако Вашият уред блокира по време на приготвяне, спрете уреда, изключете го от захранването и проверете дали използваната принадлежност не се е задръстила. В такъв случай отстранете блокиращите продукти, като внимавате с ножовете.
- **Вашият уред е оборудван с предпазител срещу прегряване (в зависимост от модела). В случай на прегряване, Вашият уред спира да работи. Оставете уреда да се охлади за около 20 минути, след което можете да го използвате отново.**
- Спирайте уреда и го изключвайте от захранването, преди да сменяте приставките или преди да се доближите до подвижните по време на работа части.

- Разгледайте инструкциите за употреба относно регулиране на скоростта и времето за работа на всяка от принадлежностите.
- Разгледайте инструкциите за употреба за сглобяването и монтирането на принадлежностите към уреда.
- Разгледайте инструкциите за употреба преди първоначалното почистване и регулирайте частите, които имат допир с хранителните продукти, както и инструкциите за почистване и поддръжка на Вашия уред.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПАЗАРИ

- Всички принадлежности, освен бъркалката: този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и кабела му на недостъпно за деца място.
- Децата не трябва да използват уреда като играчка.
- Този уред може да се ползва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лица с недостатъчен опит и познания, ако въпросните лица са под подходящо наблюдение или са инструктирани за безопасното боравене с уреда и осъзнават свързаните с това опасности.
- Принадлежността бъркалка (в зависимост от модела) може да се използва от деца, навършили 8 години, ако са под подходящо наблюдение или са инструктирани за безопасното боравене с уреда и осъзнават свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение, освен ако не са навършили 8 години и са под надзора на възрастен. Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.



Участвайте в опазването на околната среда!

- ① Вашият уред съдържа множество материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани.
- ② Отнесете го в център за вторични суровини, където той ще бъде рециклиран.

SIGURNOSNE UPUTE

• **Pažljivo pročitajte uputstva prije upotrebe vašeg aparata i sačuvajte ih: ako ga ne koristite prema uputstvu, proizvođača oslobađate svake odgovornosti.**

• Provjerite da li napon napajanja aparata odgovara naponu vaše električne instalacije.

Svaka greška prilikom uključivanja u struju poništava garanciju.

- Aparat je namijenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu, u kući, i na visini manjoj od 2000 m.
- Garancija neće važiti usljed bilo kakve komercijalne, neprimjerene upotrebe ili ukoliko se ne poštuju uputstva.
- Uvijek isključite aparat iz struje ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
- Rizik od povrede uslijed neprimjerene upotrebe.
- Ne koristite vaš aparat ako ne radi pravilno ili je oštećen. U tom slučaju, obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).
- Osim pranja i uobičajenog održavanja koje vrši kupac, sve ostale intervencije na aparatu smije da vrši samo ovlašteni servis.
- Nikad ne koristite ovaj aparat za miješanje ili miksiranje bilo čega osim prehrambenih sastojaka.
- Nikada ne koristite ovaj aparat bez sastojaka.
- Ne koristite posude kao spremnike (za zamrzavanje, kuhanje, sterilizaciju).
- Nemojte iznenada tresti aparat tokom rada.
- Sklonite posudu za kuhanje s izvora topline za miješanje toplih sastojaka.
- Da bi spriječili prosipanje, nemojte prepuniti posudu kada je to navedeno.
- Nikada ne dodirujte pokretne dijelove (oštrice ...).
- Oštrice na mikseru, nastavku za majonezu (ovisno o modelu) i sjeckalici (ovisno o modelu) su vrlo oštre: pažljivo rukujte da biste izbjegli ozljede kada praznite posudu, tokom montaže / demontaže oštrica u posudi, tokom montaže / demontaže osovine miksera ili majoneze (ovisno o modelu) i tokom čišćenja.

- Ne stavljajte aparat, kabal za napajanje ili utikač u vodu ili u neku drugu tečnost.
- Ne ostavljajte kabal za napajanje da visi na dohvata ruke djece.
- Kabal za napajanje ne smije biti u blizini vrućih dijelova aparata niti u kontaktu sa njima, blizu izvora toplote ili na oštrim rubovima.
- Ne dozvolite da strujni kabal dođe u dodir sa pokretnim dijelovima (oštrice) tokom rada.
- Nikad ne isključite aparat povlačenjem kabla.
- Ne ostavljajte dugu kosu, šalove, kravate itd. da vise iznad posude i pribora dok rade.
- Ako su kabal za napajanje ili utikač oštećeni, ne upotrebljavajte aparat. Kako biste otklonili svaki rizik, obavezno ih zamijenite u ovlaštenom servisnom centru (vidi listu u servisnoj knjižici).
- Radi vaše sigurnosti, koristite samo pribor i rezervne dijelove prilagođene vašem aparatu.
- Pazite kada stavljate vruće tečnosti u aparat ili blender jer se iste mogu prosuti iz aparata uslijed iznenadnog ključanja.
- Ne sipajte tečnosti koje ključaju (iznad 80°C/176°F) u posudu ili bokal (ovisno o modelu).
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju s aparatom.
- Ne dozvoljavajte djeci da koriste aparat bez nadzora.
- Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu u domaćinstvu i slično (nije pokriveno garancijom) kao što je:
 - Radni prostori kuhinja, u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - na poljoprivrednim imanjima,
 - nije predviđeno da ih koriste gosti hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa,
 - u okruženjima tipa turističkog smještaja u domaćinstvima.

- Ako vaš aparat "blokira" tokom pripreme, zaustavite ga, isključite iz struje i provjerite je li nastavak koji koristite zaglavljen. U tom slučaju, izvadite hranu koja blokira, ali pazite na oštrice.
- **Vaš aparat je opremljen opcijom protiv pregrijavanja (ovisno o modelu). U slučaju pregrijavanja, vaš aparat se isključuje. Dopustite da se aparat ohladi oko 20 minuta, pa nastavite s radom.**
- Zaustavite aparat i isključite ga iz struje prije zamjene pribora ili prije nego što se približite dijelovima koji se tokom rada pokreću.
- Pogledajte upute za podešavanje brzine i vremena rada za svaki pribor.
- Pogledajte priručnik za sklapanje i montažu dodatnih nastavaka na aparat.
- Pogledajte priručnik za prvo i redovno čišćenje dijelova koji su u dodiru s hranom, kao i čišćenje i održavanje vašeg aparata.

SAMO ZA EVROPSKO TRŽIŠTE

- Za sve nastavke osim miksera: Ovaj aparat ne smiju koristiti djeca. Držite aparat i naponski kabal dalje od dohvata djece.
- Djeca ne smiju koristiti aparat kao igračku.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa umanjnim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva za sigurnu upotrebu aparata i da shvaćaju potencijalni rizik.
- Miksere (ovisno o modelu) mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva za sigurnu upotrebu aparata, te ako razumiju rizike. Djeca ne smiju čistiti i održavati aparat, osim ako imaju najmanje 8 godina i pod nadzorom su odraslih. Držite aparat i kabal dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.



Mislite o životnoj sredini!

- 1 Aparat sadrži brojne materijale koji se mogu ponovo koristiti ili reciklirati.
- 2 Odnosite aparat na mjesto za prikupljanje radi dalje obrade.

- **Před prvním použitím přístroje si pozorně prostudujte návod k použití a uschovejte jej: použití neshodné s návodem k použití zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti.**
- Ujistěte se, že napětí vašeho přístroje odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Případně chybné zapojení bude mít za následek zánik záruky.

- Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití uvnitř bytu a v nadmořské výšce do 2000m.
- Záruku nelze uplatnit v případě komerčního nebo nevhodného použití nebo při nedodržení návodu.
- Přístroj vždy odpojte od napájení, pokud je ponechán bez dozoru a před montáží/demontáží nebo čištěním.
- V případě nevhodného používání přístroje hrozí riziko zranění.
- Pokud přístroj nefunguje správně nebo je poškozený, nepoužívejte ho. V takovém případě se obraťte na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knížce).
- Běžnou údržbu a čištění provádí zákazník, jakýkoliv jiný zásah musí provádět smluvní servisní středisko.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pro míchání nebo mixování jiných látek než přísad do pokrmů.
- Přístroj nikdy nepouštějte na prázdno.
- Nepoužívejte misky jako nádoby (k mražení, vaření nebo ke sterilizaci).
- Se zapnutým přístrojem prudce nemanipulujte.
- Při mixování teplých pokrmů odstavte nádobu na vaření od

zdroje tepla.

- Je-li na nádobě označena ryska, nikdy neplňte nádobu nad stanovené maximum, aby mixovaný pokrm nepřetekl ven.
- Nikdy se nedotýkejte rotujících dílů (nožů...).
- Lamely nože mixovacího nástavce či nástavce na majonézu (podle typu) a sekáčků (podle typu) jsou velmi ostré: manipulujte s nimi velmi opatrně, abyste se nezranili při vylévání obsahu mísy, během montáže/demontáže lamel na mísu, při montáži/demontáži mixovacího nástavce či nástavce na majonézu (podle typu) a během čištění.
- Neponořujte přístroj, přívodní kabel ani zástrčku do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Napájecí šňůru nenechávejte viset v dosahu dětí.
- Napájecí šňůra nikdy nesmí být v blízkosti nebo v kontaktu se zahřátými částmi přístroje, v blízkosti zdroje tepla nebo na ostré hraně.
- Dbejte na to, aby se při provozu přístroje nedostala napájecí šňůra do kontaktu s pohyblivými částmi (lamelami).
- Přístroj neodpojujte ze sítě taháním za šňůru.
- Dávejte pozor, aby se vám nad přístroj nebo jeho příslušenství v provozu nikdy nedostaly dlouhé vlasy, šála, kravata atd.
- Je-li napájecí šňůra nebo zástrčka poškozena, přístroj nepoužívejte. Abyste vyloučili jakékoli nebezpečí, nechte přístroj opravit pouze v autorizovaném servisním středisku (viz seznam v servisní knížce).
- V zájmu vlastního bezpečí používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou určeny pro váš přístroj.
- Dávejte pozor, naléváte-li do kuchyňského robotu nebo do

- mixéru horkou tekutinu, neboť může dojít k jejímu vystříknutí ze spotřebiče v důsledku náhlého přivedení k varu.
- Do pohárku nebo do misek (podle typu) nikdy nenalévejte vroucí tekutiny (o teplotě vyšší než 80°C/176°F).
 - Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost či dozor nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o používání přístroje.
 - Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají.
 - Nenechávejte děti používat přístroj bez dozoru.
 - Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Tento přístroj není určen pro domácí a obdobná použití (použití, na které se nevztahuje záruka), např.
 - v kuchyňských koutech v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích;
 - na farmách,
 - klienty v hotelech, motelech a dalších zařízeních obytného charakteru,
 - v zařízeních typu penzionů.
 - Pokud se vám přístroj při práci „zasekne“, zastavte jej, vypojte ze sítě a přesvědčte se, zda použité příslušenství není ucpané. Pokud ano, odstraňte kusy potravin, které blokují lamely, přičemž dávejte pozor, abyste se neporežali.
 - **Váš přístroj je vybaven pojistkou proti přehřátí (podle typu). V případě přehřátí se přístroj vypne. Nechte přístroj přibližně 20 minut vychladnout a poté pokračujte.**

- Než přistoupíte k výměně příslušenství nebo k nasazování částí přístroje, které jsou během provozu v pohybu, vypněte přístroj a odpojte jej z napájení.
- Seřízení rychlosti a doby provozu každého kusu příslušenství jsou popsány v návodu k použití.
- Sestavení a montáž příslušenství na přístroj jsou popsány v návodu k použití.
- Základní i pravidelné čištění součástí, které přicházejí do styku s potravinami, a čištění a údržba přístroje jsou popsány v návodu k použití.

POUZE PRO EVROPSKÉ TRHY

- Se všemi příslušenstvími kromě šlehače: tento přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a jeho přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti nesmějí přístroj používat jako hračku.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez dostatečných zkušeností nebo znalostí smí přístroj používat, jen jsou-li pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a dobře pochopily potenciální rizika.
- Šlehač (podle typu) smí používat děti od 8 let pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo že byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou jim známa případná rizika. Čištění a údržbu prováděné uživatelem smí provádět jen děti od 8 let nebo děti pod dohledem dospělého. Přístroj a jeho napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí do 8 let.



Zapojme se do ochrany životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje částečně obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ② Odevzdejte jej, prosím, na sběrném místě k recyklaci.

SICHERHEITSHINWEISE

• **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf: Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.**

• Bitte stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit jener Ihrer Steckdose übereinstimmt.

Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

• Dieses Gerät ist ausschließlich für den haushaltsüblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen und in Höhenlagen unter 2000 m vorgesehen.

• Die Garantie gilt nicht im Falle eines gewerblichen oder unsachgemäßen Gebrauchs oder bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung.

• Trennen Sie das Gerät stets vom Netz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es aufstellen, abbauen oder reinigen. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

• **Achtung:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.

• Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Kundendienstwerkstatt (siehe Liste im Serviceheft).

• Alle Eingriffe, die über die Reinigung und die normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.

• Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Mischen und Mixen von Nahrungsmitteln und keinerlei sonstigen Dingen.

• Verwenden Sie das Gerät nie im unbefüllten Zustand.

• Benutzen Sie die Schüsseln nicht als Behälter zum Tiefgefrieren, Kochen oder Sterilisieren.

• Vermeiden Sie heftige Erschütterungen des Geräts während des Betriebs.

- Zum Mixen von heißen Zubereitungen muss der Behälter von der Kochplatte genommen werden.
- Um ein Überlaufen zu vermeiden, befüllen Sie die Schüssel nicht über den angegebenen Höchstfüllstand hinaus.
- Fassen Sie niemals Teile an, die in Bewegung sind (Messer usw.).
- Die Schneiden des Messers am Mixstab, am Mayonnaise-Stab (je nach Modell) und am Zerkleinerer (je nach Modell) sind sehr scharf: Gehen Sie vorsichtig damit um, damit Sie sich nicht beim Leeren der Schüssel, beim Anbringen/Entfernen der Schneiden in der Schüssel, beim Anbringen/Entfernen des Mixstabs oder des Mayonnaise-Stabs (je nach Modell) oder bei der Reinigung verletzen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Stromkabel niemals in Reichweite von Kindern hängen.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Geräteteilen, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Bringen Sie das Stromkabel während des Betriebs nicht in Berührung mit beweglichen Teilen (Schneiden).
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Lassen Sie lange Haare, Schals, Krawatten usw. nicht über das in Betrieb befindliche Gerät oder seine Zubehöerteile hängen.
- Wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, darf das Gerät keinesfalls verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur in einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden (siehe Liste im Serviceheft).
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie nur Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Es ist Vorsicht geboten, wenn eine heiße Flüssigkeit in das Küchengerät oder den Mixer gelangt, da diese aufgrund eines plötzlichen Siedens vom Gerät wegspritzen kann.

- Geben Sie keine siedende Flüssigkeit (oberhalb von 80 °C/176 °F) in den Mixkrug oder die Schüsseln (je nach Modell).
- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung und unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und die vorab Anweisungen zur Handhabung des Gerätes gegeben hat.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert. Dieses Gerät ist nicht für folgende Verwendungen vorgesehen (für eine solche Verwendung gilt die Garantie nicht):
 - Küchennischen in Läden, Büros und ähnlichen gewerblichen Umgebungen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - Benutzung durch Gäste von Hotels, Motels oder anderen Unterkünften;
 - in Pensionen und Privatunterkünften.
- Wenn das Gerät, während der Zubereitung einer Speise blockiert, schalten Sie es aus, nehmen Sie es vom Netz und prüfen Sie, ob das eingesetzte Zubehörteil verstopft ist. Ist dies der Fall, so entfernen Sie die Lebensmittel, die die Blockierung verursachen; achten Sie dabei auf die Messer.
- **Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet (je nach Modell). Bei einer Überhitzung schaltet sich das Gerät ab. Lassen Sie das Gerät ungefähr 20 Minuten abkühlen, dann können Sie es wieder benutzen.**
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich jenen Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.

- Halten Sie sich bezüglich der Einstellung der Geschwindigkeit und der Betriebsdauer für jedes Zubehörteil an die Bedienungsanleitung.
- Halten Sie sich beim Aufbau des Geräts und beim Aufsetzen des Zubehörs an die Bedienungsanleitung.
- Halten Sie sich bezüglich der Reinigung vor dem Erstgebrauch und der regelmäßigen Reinigung der Teile mit Lebensmittelkontakt sowie bezüglich Reinigung und Pflege des Geräts an die Bedienungsanleitung.

NUR FÜR DEN EUROPÄISCHEN MARKT

- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden; dies gilt für den Gebrauch mit allen Zubehörteilen außer dem Schneebesen. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Zubehörteil Schneebesen (je nach Modell) kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet oder recycelt werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: χρήση που δεν συμμορφώνεται προς τις οδηγίες χρήσης απαλλάσσει την κατασκευάστρια εταιρεία από κάθε ευθύνη.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής της συσκευής σας αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης.

Οποιοδήποτε σφάλμα στη σύνδεση ακυρώνει την εγγύηση.

- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση εντός του σπιτιού και σε υψόμετρο χαμηλότερο των 2000 m.
- Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα εάν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από κάθε συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό.
- Προσοχή στους κινδύνους τραυματισμού λόγω κακής χρήσης της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί βλάβη. Σε αυτήν την περίπτωση, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε κατάλογο στο τευχίδιο για το σέρβις).
- Οποιαδήποτε άλλη παρέμβαση πέραν του συνήθους καθαρισμού και της συντήρησης που εκτελούνται από τον χρήστη, πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή για να αναμειγνύετε άλλα στοιχεία εκτός από συστατικά τροφίμων.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κενή τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τα μπολ ως δοχεία (για κατάψυξη, μαγείρεμα, αποστείρωση).
- Μην τραντάζετε απότομα τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Για να αναμειξείτε ζεστά παρασκευάσματα, απομακρύνετε πρώτα το δοχείο μαγειρέματος από την πηγή θερμότητας.
- Προκειμένου να αποφύγετε οποιαδήποτε υπερχειλίση, μην

υπερβαίνετε την ανώτερη στάθμη του δοχείου, εφόσον παρέχεται σχετική ένδειξη.

- Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη (λεπίδες...).
- Οι λεπίδες του ραβδομπλέντερ, της ράβδου για μαγιονέζα (αναλόγως του μοντέλου) και των εξαρτημάτων άλεσης (αναλόγως του μοντέλου) είναι πολύ κοφτερές: να τις χειρίζεστε με προσοχή για την αποφυγή τραυματισμού κατά το αδειασμα του δοχείου, την τοποθέτηση/αφαίρεση των λεπίδων στο δοχείο, κατά την τοποθέτηση/αφαίρεση του ραβδομπλέντερ ή της ράβδου για μαγιονέζα (αναλόγως του μοντέλου) και κατά τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο ρεύματος σε σημείο προσβάσιμο σε παιδιά.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να βρίσκεται ποτέ κοντά ή σε επαφή με θερμά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή πάνω σε αιχμηρή γωνία.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος σε επαφή με τα κινητά μέρη (λεπίδες) κατά τη λειτουργία.
- Μην βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην αφήνετε να κρέμονται μακριά μαλλιά, εσάρπες, γραβάτες κ.λπ. πάνω από τη συσκευή ή από εξαρτήματα σε λειτουργία.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα έχουν υποστεί βλάβη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Για την αποφυγή οποιοδήποτε κινδύνου, φροντίστε να αντικατασταθούν απαραίτητα από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε κατάλογο στο τευχίδιο για το σέρβις).
- Για την ασφάλειά σας, να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που είναι κατάλληλα για τη συσκευή σας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χύνετε καυτό υγρό στον μαγειρικό παρασκευαστή ή αναμεικτή, καθώς υπάρχει περίπτωση να εκτοξευθεί από τη συσκευή μόλις κοχλάσει.
- Μην ρίχνετε βραστό υγρό (σε θερμοκρασία άνω των 80°C/176°F) στο κύπελλο ή στα δοχεία (αναλόγως του μοντέλου).

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, εκτός αν έχουν λάβει προηγούμενες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε οικιακές και ανάλογες εφαρμογές (χρήση μη καλυπτόμενη από την εγγύηση) όπως:
 - Διαμορφωμένοι χώροι κουζίνας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
 - Σε αγροκτήματα,
 - Από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων διαμονής,
 - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων δωματίων.
- Εάν η συσκευή σας «μπλοκάρει» κατά τη διάρκεια μιας παρασκευής, σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, αποσυνδέστε την από την πρίζα και ελέγξτε εάν έχει προκληθεί συμφόρηση στο εξάρτημα που χρησιμοποιείτε. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε τα τρόφιμα που παρεμποδίζουν τη λειτουργία προσέχοντας πολύ τις λεπίδες.
- **Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ασφάλεια από την υπερθέρμανση (αναλόγως του μοντέλου). Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή σας θα σταματήσει να λειτουργεί. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 20 λεπτά περίπου και έπειτα συνεχίστε τη χρήση της.**
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε σε μέρη της συσκευής που κινούνται κατά τη λειτουργία της

- Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τη ρύθμιση της ταχύτητας και τον χρόνο λειτουργίας κάθε εξαρτήματος.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τη συναρμολόγηση και τοποθέτηση των εξαρτημάτων στη συσκευή.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αρχικό και τακτικό καθαρισμό των μερών που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα, καθώς και για τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής σας.

ΜΟΝΟΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

- Με όλα τα εξαρτήματα εκτός από το χτυπητήρι: η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που στερούνται εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον εποπτεύονται ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο πλήρως ασφαλή και κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν.
- Το χτυπητήρι (αναλόγως του μοντέλου) μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον εποπτεύονται ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο πλήρως ασφαλή και κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και επιβλέπονται από κάποιον ενήλικα. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος όπου δεν φτάνουν παιδιά κάτω των 8 ετών.



Ας συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος !

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σε κέντρο συλλογής για την επεξεργασία της.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance for the first time, carefully read these instructions for use and retain them for future reference: the manufacturer shall not accept liability in the event of any use that does not comply with the instructions.

- Make sure that the voltage that your appliance uses matches that of your electrical supply system.

Any error in connection will negate the guarantee.

- This product has been designed for indoor and domestic use only, and at an altitude below 2000m. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always disconnect the appliance from the mains power supply when it is unattended and before assembling, dismantling or cleaning it.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this case, contact an authorised service centre (see the list in the service booklet).
- All maintenance other than cleaning and everyday upkeep by the customer must be performed by an authorised service centre.
- Do not use this appliance to blend or mix non-food items. Never run empty.
- Do not use the jug or bowls as containers for freezing, cooking or sterilization.
- Do not shake your appliance harshly during use.
- Before mixing hot preparations, remove the container from the heat source.
- In order to prevent overflow, do not fill the bowl or jug over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).
- Blades are very sharp: to prevent injuries, handle them with care when emptying the bowls (according to model), cleaning, assembling and dismantling the mixer foot, the mayonnaise foot (according to model) and the choppers (according to model).
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in any liquid.

- Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- Do not leave the power cord close to or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or a sharp angle.
- Maintain moving parts (blades) away from the cord during use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachment when either is in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug have been damaged. To avoid all danger, have them replaced by an authorised service centre (see the list in the service booklet).
- For your safety, only use spare parts and accessories that are approved for your appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the bowl or jug (according to model).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without surveillance.
- Your appliance is designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and otherworking environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residentialtype environments;
 - bed and breakfast type environments.
- If your appliance “jams” during processing, switch it off and check that the accessory used is not overloaded with ingredients. Carefully remove the ingredients obstructing the blades.

- **Your appliance is equipped with a device to protect against overheating (according to model). If your appliance overheats, it will switch itself off. Leave it to cool down for about 20 minutes then start using it again.**
- Switch off the appliance and unplug it from the electrical power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the instructions to obtain the operating time and speed settings for your appliance.
- Refer to the instructions for correct fitting and assembly of your accessories.
- Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces in contact with foodstuff, and for cleaning and maintenance of your appliance.

EUROPEAN MARKETS ONLY

- With all accessories except the whisk: this appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- The multiwire whisk (according to model) can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas. El uso no conforme con las instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.**
 - Compruebe que la tensión de alimentación de su aparato corresponde a la de su instalación eléctrica.
- Cualquier conexión incorrecta anulará la garantía.**
- Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico, siempre en el interior del hogar y a altitudes inferiores a 2000 m.
 - La garantía no se aplicará en caso de uso comercial, inapropiado o en caso de no respetar el manual.
 - Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica si se deja sin supervisión o antes de montarlo/desmontarlo o limpiarlo.
 - Riesgo de heridas en caso de mala utilización del aparato.
 - No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. En este caso, llévalo a un centro de servicio autorizado (consulte la lista en el cuaderno de servicio).
 - Cualquier tarea de mantenimiento, salvo las tareas de limpieza y conservación de rutina realizadas por el cliente, debe llevarse a cabo en un centro de servicio oficial.
 - Nunca utilice este aparato para batir o mezclar elementos que no sean alimentos.
 - Nunca utilice el aparato sin ingredientes.
 - No utilice los vasos como recipientes (para congelar, cocinar o esterilizar).
 - No sacuda brutalmente el aparato durante el funcionamiento.
 - Retire el recipiente de cocción de la fuente de calor para mezclar preparaciones calientes.
 - Para evitar desbordamientos, no supere el nivel máximo del cuando, cuando se indica.

- No toque nunca las piezas en movimiento (cuchillas...).
- Las hojas de la cuchilla del pie mezclador, del pie de mayonesa (según el modelo) y las picadoras (según el modelo) cortan mucho. Manipúlelas con cuidado para no hacerse daño cuando vacía el bol, durante el montaje/desmontaje de las hojas en el bol, durante el montaje/desmontaje del pie mezclador o del pie de mayonesa (según el modelo) y durante la limpieza.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún tipo de líquido.
- Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- El cable de alimentación nunca debe estar cerca de piezas calientes del aparato, fuentes de calor o ángulos pronunciados, ni en contacto con los mismos.
- No ponga el cable de alimentación en contacto con las partes móviles (hojas) durante el funcionamiento.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Mantenga el pelo, bufandas, corbatas, etc. fuera del alcance del aparato o de los accesorios en funcionamiento.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilice el aparato. Para que su aparato sea seguro en todo momento, debe sustituir estas piezas en un centro de servicio oficial (consulte la lista en el folleto de servicio).
- Por su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio adaptados al aparato.
- Tenga cuidado si vierte un líquido caliente en el preparador culinario o en el mezclador puesto que al hervir repentinamente podría salir despedido.
- No vierta líquido hirviendo (superior a 80° C/176° F) en el vaso ni en los boles (según el modelo).
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni personas sin conocimientos o experiencia, a no ser

que alguien responsable de su seguridad las supervise o las haya instruido previamente sobre el uso del aparato.

- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin vigilancia.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. Este aparato no está diseñado para un uso doméstico y similares (uso no cubierto por la garantía) como pueden ser:
 - Zona de trabajo de cocina en las tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
 - En granjas,
 - Por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos con carácter residencial,
 - En lugares como habitaciones de huéspedes.
- En caso de que el aparato «se bloquee» durante una de sus preparaciones, detenga el aparato, desconéctelo y asegúrese de que el accesorio utilizado no está obstruido. En ese caso, libere los alimentos que lo bloquean prestando atención a las cuchillas.
- **Su aparato está equipado con una seguridad contra el sobrecalentamiento (según el modelo). En caso de un sobrecalentamiento, su aparato se desconectará. Deje que el aparato se enfríe unos 20 minutos, luego retome el uso.**
- Detenga el aparato y desconéctelo de la red eléctrica cuando vaya a cambiar los accesorios o a tocar alguna de las piezas que son móviles durante su funcionamiento.
- Consulte el manual de instrucciones para ajustar la velocidad y el tiempo de funcionamiento de cada accesorio.
- Consulte el manual de instrucciones para saber cómo montar y desmontar los accesorios en el aparato.
- Consulte el manual de instrucciones para saber cómo efectuar la limpieza inicial y habitual de las partes en contacto con

los alimentos, además de la limpieza y mantenimiento de su aparato.

MERCADOS EUROPEOS ÚNICAMENTE

- Con todos los accesorios excepto el batidor: los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia suficientes, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y en la medida en que entiendan los riesgos que implica.
- El accesorio batidor (según el modelo) puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, siempre que sea bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones sobre la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que entiendan bien los peligros que entraña. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños, si no tienen al menos 8 años y están bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



¡Piense en el medio ambiente!

- ① Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- ➔ Llévelo a un centro de recogida de residuos para su procesamiento.

OHUTUSJUHISED

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit enne seadme esmakordset kasutamist ja hoidke see alles – kasutusjuhendit eirav väärkasutamine vabastab tootja vastutusest.

- Kontrollige, et seadme toitepinge vastab teie vooluvõrgu pingele.

Vale ühendamine vooluvõrku tühistab garantii.

- Teie seade on mõeldud kasutamiseks vaid koduköögis, siseruumides ja järelevalve all ning kõrgusel alla 2000 m.
- Garantii ei kehti, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel, sobimatul viisil või kui juhiseid ei täideta.
- Eemaldage seade vooluvõrgust alati, kui jätate selle järelevalveta, ning enne seadme kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist.
- Vigastusoht seadme sobimatu kasutuse korral.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta korralikult või on saanud kahjustada. Sellisel juhul pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge loeteluga hooldusraamatus).
- Kliendi pädevusse kuuluvad seadme puhastamine ning igapäevased toimingud seadmega. Kõik muud toimingud ja remonttööd võivad olla teostatud vaid volitatud teenindusettevõtte poolt.
- Ärge kasutage seadet muude ainete kui toiduainete kokkusegamiseks.
- Ärge kasutage seda seadet ilma koostisosadeta.
- Ärge kasutage seadme nõusid muudeks otstarveteks (sügavkülmik, kúpsetamine, steriliseerimine).
- Ärge raputage seadet töötamise ajal järsult.

ET

- Kuumade toiduainete valmistamisel võtke nõu mikserdamiseks tulelt.
- Ülevoolu vältimiseks ärge täitke kaussi maksimumini, kui see on nii märgitud.
- Ärge puudutakse kunagi seadme liikuvaid osi (terad jne) seadme käitamise vältel.
- Lõiketerad mikseri alusel, majoneesi suudmes (olenevalt mudelist) ja lõikurite all (olenevalt mudelist) on väga teravad – käsitsege neid ettevaatlikult, et ennast mitte vigastada kausi tühjendamise ajal, kausi külge terade kinnitamisel või nende lahtivõtmisel, mikseri aluse või majoneesi suudme (olenevalt mudelist) monteerimisel või lahtivõtmisel ja puhastamisel.
- Ärge kastke seadet, toitejuhet ega pistikut vette ega mis tahes muusse vedelikku.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda laste käeulatuses.
- Toitejuhe ei tohi kunagi kokku puutuda seadme kuumade osade või kuumusallikatega ega olla terava nurga all.
- Ärge laske töötamise käigus toitejuhtmel puutuda kokku liikuvate osadega (terad).
- Seadme vooluvõrgust eemaldamisel ärge tõmmake seda juhtmest.
- Ärge laske pikkadel juustel, sallidel, lipsudel jms rippuda töötava seadme või tarvikute kohal.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Igasuguse võimaliku ohumomendi vältimiseks tuleb kindlasti lasta need volitatud teenindustevõtte poolt välja vahetada (tutvuge loeteluga kasutusjuhendis).
- Teie enda ohutuse huvides on seadmega lubatud kasutada vaid seadmekohaseid tarvikuid.
- Olge valvas kuumade vedelike valamisel köögikombaini

või mikserisse, kuna see võib ootamatu keemise tõttu seadmest välja pritsida.

- Ärge valage keevat vedelikku (üle 80 °C) lehrtrisse või kaussi (olenevalt mudelist).
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikutele ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve ja eelneva seadme kasutamist selgitava juhendamiseteta.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Ärge lubage lastel kasutada seadet ilma vanemate järelevalveta.
- Käesolev seade on mõeldud ainult kodukasutuseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks järgmistes majapidamisseadmetes ja analoogsetes masinates (kasutamisel puudub garantii):
 - köögi tööpiirkondades, kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - põllumajandustevõtetes;
 - hotellide, motellide ja teiste elamispinnana kasutatavate keskkondade klientidele;
 - külaliskodu tüüpi keskkondades.
- Kui seade kiilub töö ajal kinni, seisake see, tõmmake vooluvõrgust välja ja kontrollige, et kasutatud tarvik ei oleks liiga koormatud. Sel juhul eemaldage blokeerivad toiduained, olles terade suhtes ettevaatlik.
- **Teie seade on varustatud ülekuumenemiskaitsemega (olenevalt mudelist). Ülekuumenemise korral lakkab teie seade töötamast. Laske sellel umbes 20 minutit jahtuda ja seejärel hakake taas tööle.**

- از آویزان کردن سیم برق در دسترس کودکان خودداری کنید.
- از رها کردن سیم برق در نزدیکی یا در تماس با قطعات داغ دستگاه، نزدیک به منبع حرارت یا یک زاویه تیز خودداری کنید.
- قطعات متحرک (تیغه) را دور از سیم در طول استفاده نگهدارید.
- هرگز سیم برق را برای جدا کردن از دستگاه نکشید.
- اجازه ندهید موی بلند، روسری، کراوات و غیره بر روی دستگاه یا اجزاء به هنگام استفاده آویزان باشد.
- در صورتیکه سیم برق یا پریز آسیب دیده باشد، از دستگاه استفاده نکنید. برای اجتناب از هرگونه خطری آنها را توسط مرکز خدمات مجاز تعویض کنید (لیست موجود در دفترچه خدمات را رویت کنید).
- برای ایمنی خود، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی مجاز برای دستگاه شما استفاده کنید.
- در صورتیکه مایع داغ در مخلوط کن ریخته شود مراقب باشید چون می تواند به خاطر بخار کردن ناگهانی به بیرون از دستگاه ریخته شود.
- مایع جوشیده (بیش از 80°C / 176°F) را در کاسه یا تنگ نریزید (با توجه به مدل).
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، و یا نداشتن تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مگر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی به آنها داده شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- دستگاه شما فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. این دستگاه در نظر گرفته نشده که در برنامه های کاربردی زیرمورد استفاده قرار گیرد، و ضمانت به قرار ذیل لغو خواهد شد:
 - در آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های حرفه ای؛
 - در خانه مزرعه؛
 - توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و دیگر محیط های مسکونی؛
 - تخته خواب و انواع محیط های صبحانه.
- اگر دستگاه شما در طول فرآیند گرفتگی داشته باشد، آن را خاموش کنید و بررسی کنید که لوازم استفاده شده بیش از حد با مواد پر نشده باشد. با دقت مواد مسدود کردن تیغه ها را بردارید.

- دستگاه شما با ابزاری مجهز می باشد تا در برابر بیش از حد گرم شدن محافظت شود (با توجه به مدل). اگر دستگاه شما بیش از حد گرم شود، خودش خاموش خواهد شد. آن را به مدت 20 دقیقه ترک کنید تا سرد شود.
 - دستگاه خاموش کنید و قبل از تغییر لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعاتی که در حال استفاده حرکت می کنند، از پریز برق بکشید.
 - به دستورالعمل ها مراجعه کنید تا زمان کار کردن و تنظیم سرعت برای دستگاه خود را بدست آورید.
 - به دستورالعمل ها برای ابزار صحیح و مونتاژ لوازم جانبی خود مراجعه کنید.
 - به دستورالعمل ها برای تمیز کردن اولیه و منظم سطوح در تماس با مواد غذایی، و برای تمیز کردن و حفظ دستگاه خود مراجعه کنید.
- ### فقط بازارهای اروپایی
- با تمام لوازم جانبی به غیر از همزن: این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه وسیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
 - کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
 - این دستگاه برای استفاده توسط افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا نداشتن تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مشروط بر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده امن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرها را درک کنند.
 - همزن چند سیمه (با توجه به مدل) می تواند توسط کودکان سن 8 سال و بالاتر مورد استفاده قرار گیرد در صورتیکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل مربوط به استفاده امن از دستگاه داده شده باشد و آنها خطرات دست اندرکار را درک کنند. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه آنها سن 8 سال و بالاتر داشته و تحت نظارت باشند. دستگاه و سیم آن را خارج از دسترس کودکان کمتر از 8 سال نگهدارید.

ابتدا حفاظت از محیط زیست!
 ① دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می تواند اجزاء یا بازیافت شود.
 C آن را در نقطه جمع آوری جمع آوری زیاده محلی مدنی قرار دهید.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• **Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.**

• Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

Toute erreur de branchement annule la garantie.

• Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000m.

• La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation commerciale, inappropriée, ou non respect de la notice.

• Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.

• Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.

• N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

• Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.

• N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou mixer d'autres éléments que des ingrédients alimentaires.

• N'utilisez jamais cet appareil sans ingrédient.

• Ne pas utiliser les bols comme récipients (congélation, cuisson, stérilisation).

• Ne pas secouer brutalement l'appareil lors de son fonctionnement.

• Retirez le récipient de cuisson de la source de chaleur pour mixer des préparations chaudes.

• Afin d'éviter tout débordement, ne pas dépasser le niveau maximum du bol lorsque celui-ci est indiqué.

• Ne touchez jamais les pièces en mouvement (couteaux...).

• Les lames du couteau du pied mixeur, du pied mayonnaise (selon modèle) et des hachoirs (selon modèle) sont très coupantes: manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser lors du vidage du bol, du montage/démontage des lames sur le bol, lors du montage/démontage du pied mixeur ou du pied mayonnaise (selon modèle) et lors du nettoyage.

• Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

• Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.

• Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif.

• Ne pas mettre en contact le câble d'alimentation avec les parties mobiles (lames) lors du fonctionnement.

• Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.

• Ne laissez pas pendre les cheveux longs, écharpes, cravates etc. au dessus de l'appareil ou des accessoires en fonctionnement.

• Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

• Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.

• Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.

• Ne versez pas de liquide bouillant (supérieur à 80°C/176°F) dans le gobelet ou les bols (selon modèle).

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.

Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail.
- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
- des fermes.
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.
- des environnements du type chambres d'hôtes.
- Si votre appareil "se bloque" pendant une de vos préparations, arrêtez l'appareil, débranchez-le et vérifiez que l'accessoire utilisé n'est pas encombré. Dans ce cas, dégagez les aliments bloquants en faisant bien attention aux couteaux.
- **Votre appareil est équipé d'une sécurité anti-surchauffe (selon modèle). Dans le cas d'une surchauffe, votre appareil se coupera. Laissez l'appareil refroidir environ 20 minutes puis, reprenez votre utilisation.**
- Mettez l'appareil à l'arrêt et déconnectez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

- Reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage des vitesses et le temps de fonctionnement de chaque accessoire.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour l'assemblage et le montage des accessoires sur l'appareil.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage initial et régulier des parties en contact avec les aliments, et pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil

MARCHES EUROPEENS SEULEMENT

- Avec tous les accessoires sauf le fouet : cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- L'accessoire fouet (selon modèle) peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

SIGURNOSNE UPUTE

• **Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih: uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu oslobađa proizvođača od svake odgovornosti.**

• Provjerite odgovara li napon napajanja uređaja naponu vaše električne instalacije.

Bilo kakva pogreška kod priključivanja poništava jamstvo.

• Uređaj je namijenjen isključivo kućnoj uporabi, u zatvorenom prostoru i na nadmorskoj visini manjoj od 2 000 m.

• Jamstvo se ne primjenjuje u slučaju komercijalne ili neprimjerene uporabe ili nepoštivanja uputa.

• U slučaju ostavljanja bez nadzora ili prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja, uređaj uvijek isključite iz struje.

• Postoji opasnost od ozljeđivanja uslijed nepravilne uporabe uređaja.

• Uređaj nemojte rabiti i ako ne radi ispravno ili je oštećen. U tom se slučaju obratite ovlaštenom servisu (vidi popis u jamstvenom listu).

• Svi se zahvati, osim uobičajenog čišćenja i održavanja, trebaju izvršiti u ovlaštenom servisu.

• Uređaj nikad nemojte rabiti za miješanje ili za miksanje drugih namirnica osim prehrambenih.

• Uređaj nikad ne rabite bez namirnica.

• Posude nikad ne rabite kao spremnike (za zamrzavanje, kuhanje, sterilizaciju).

• Tijekom rada, uređaj nemojte naglo tresti.

• Lonac uklonite s izvora topline kod miješanja vrućih pripravaka.

• Kako biste izbjegli prelijevanje, ne prelazite maksimalnu razinu posude, ako je naznačena.

• Nikad ne dirajte dijelove u pokretu (noževe...).

• Oštrice štapnog miksera, nastavka za majonezu (prema modelu) i nastavka za mljevenje (prema modelu) jako su oštre: oprezno ih rabite kako se ne biste ozlijedili prilikom pražnjenja posude, sastavljanja/rastavljanja oštrica iz posude, sastavljanja/rastavljanja štapnog miksera ili nastavka za majonezu (prema modelu) i tijekom čišćenja.

- Uređaj, priključni vod ili utikač nikada nemojte stavljati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Nemojte dopustiti da priključni vod visi djeci na dohvat ruke.
- Priključni vod nikada ne smije biti u blizini ili u doticaju s vrućim dijelovima uređaja, blizu izvora topline ili na oštrm rubu.
- Tijekom rada uređaja, priključni vod ne stavljajte u doticaj s pokretnim dijelovima (oštrice).
- Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za priključni vod.
- Pazite da vam nad uređajem ili njegovim nastavcima tijekom rada ne visi kosa, šalovi, kravate itd.
- Ako su priključni vod ili utikač oštećeni, nemojte rabiti uređaj. Kako bi se izbjegla svaka opasnost, potrebne zamjene obavezno izvršite u nekom ovlaštenom servisu (vidi popis u jamstvenom listu).
- Radi vlastite sigurnosti, rabite samo nastavke i odvojive dijelove prilagođene vašem uređaju.
- Budite oprezni ako ulijevate vruću tekućinu u uređaj za pripremu hrane ili miješalicu, kako se zbog naglog vrenja tekućina ne bi izlila iz uređaja.
- Ne ulijevajte vruću tekućinu (od više od 80 °C/176 °F) u šalicu ili posude (prema modelu).
- Nije predviđeno da uređaj rabe osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez prethodnog iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile prethodne upute koje se odnose na uporabu uređaja.
- Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj bez nadzora.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Nije predviđeno da se uređaj rabi u javnim kuhinjama ili u sličnom okruženju (uporaba koja nije obuhvaćena jamstvom), primjerice:
 - u kuhinjama namijenjenim osoblju trgovina, ureda i drugih profesionalnih okruženja,
 - na poljoprivrednim gospodarstvima,
 - od strane gostiju hotela, motela ili drugih smještajnih kapaciteta,

- u smještajnim kapacitetima kao što su sobe u privatnim pansionima.

- Ako se uređaj tijekom rada „zablokira”, zaustavite ga, isključite iz struje i provjerite je li nastavak prenatrpan. U tom slučaju uklonite namirnice koje ometaju rad i budite oprezni s noževima.
- **Uređaj je opremljen napravom protiv pregrijavanja (prema modelu). U slučaju pregrijavanja, uređaj se isključuje. Pustite da se uređaj ohladi 20 minuta te ga ponovno uključite.**
- Prije zamjene nastavaka ili prilikom približavanja pokretnim dijelovima tijekom rada zaustavite uređaj i isključite ga iz napajanja.
- Pogledajte upute za uporabu radi postavljanja brzine i vremena rada svakog nastavka.
- Pogledajte upute za uporabu radi sastavljanja i postavljanja nastavaka na uređaj.
- Pogledajte upute za uporabu radi početnog i redovitog čišćenja dijelova koji su u dodiru s hranom i radi čišćenja i održavanja uređaja.

SAMO EUROPSKA TRŽIŠTA

- Uređaj sa svim nastavcima osim miješalice, ne smijurabiti djece. Uređaj i priključni vod držite izvan doseg djece.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.
- Osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem uređaj mogu rabiti jedino ako su pod nadzorom ili su dobile upute o nj sigurnoj uporabi ili su upoznate s mogućim opasnostima.
- Miješalice (prema modelu) mogu rabiti djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom ili su dobila upute o sigurnoj uporabi i upoznata su s mogućim opasnostima. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom odrasle osobe. Uređaj i priključni vod držite izvan doseg djece mlađe od 8 godina.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ① Uređaj sadrži brojne materijale koji se mogu ponovno iskoristiti ili reciklirati.
- ② Odnosite uređaj na odlagalište kako bi se mogao obraditi.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az útmutatót őrizze meg. A használati útmutatóban előírtaktól eltérő használat esetében a gyártót semmilyen felelősség sem terheli.**
- Ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett hálózati feszültség megfelel-e az Ön otthoni elektromos hálózatáénak.

Bármilyen csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.

- A készülék kizárólag otthoni, beltéri és 2000 m-nél alacsonyabb magasságban történő használatra alkalmas.
- A garancia nem terjed ki a kereskedelmi célú, illetve nem rendeltetésszerű használat, valamint az előírások be nem tartása esetére.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve minden össze-/szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Vegye figyelembe, hogy a készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- Ne használja a készüléket abban az esetben, ha az nem megfelelően működik vagy sérült. Ez esetben forduljon hivatalos márkaszervizhez (a szervizlistát lásd a szervizkönyvben).
- A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb beavatkozásokat minden esetben végeztesse hivatalos márkaszervizzel.
- A készüléket mindig kizárólag élelmiszerek keverésére vagy turmixolására használja.
- Soha ne használja a készüléket üresen.
- Ne használja az edényt tárolóedényként (lefagyasztáshoz, főzéshez, sterilizáláshoz).
- Használat közben ne mozgassa erőteljesen a készüléket.

- A meleg készítmények összeturmixolása előtt vegye le a főzőedényt a hőforrásról.
- A túlfolyás elkerülése érdekében az edényt mindig csak a jelzett maximális szintig töltsen meg.
- Soha ne nyúljon a mozgó alkatrészekhez (kések...).
- A mixerláb, a majonézkeverő (modelltől függően) és a daráló (modelltől függően) késpengéi nagyon élesek: a sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje őket az edény kiürítése, a késeknek az edényre történő felhelyezése/az edényről történő levétele, a mixerláb vagy a majonézkeverő (modelltől függően) összeszerelése/szétszerelése, valamint a készülék tisztítása közben.
- Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozó aljzatot vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a tápkábelt a gyermekek keze ügyében lógni.
- A tápkábelt tartsa távol a készülék forrószódó részeitől, illetve az azokkal való érintkezéstől, a hőforrásoktól vagy éles sarkoktól.
- A készülék működése közben a tápkábel ne érintkezzen a mozgó alkatrészekkel (kések).
- Soha ne húzza ki a készülék csatlakozódugóját a tápkábelnél fogva.
- Soha ne hagyja, hogy hosszú haja, sála, nyakkendője stb. a működő készülék vagy tartozékai fölé belógjon.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó aljzat sérült. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tartozékokat kizárólag hivatalos márkaszervizben cseréltesse ki (a szervizlistát lásd a szervizkönyvben).
- Saját biztonsága érdekében kizárólag a készüléknek megfelelő tartozékokat és alkatrészeket használjon.
- Legyen óvatos, ha forró folyadék kerül a preparátoregységbe vagy a keverőbe, mert a hirtelen felforrás következtében a folyadék kifuthat a készülékből.

- Ne öntse a forró (80°C/176°F-nál melegebb) folyadékot a pohárba vagy a tálba (modelltől függően).
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező (gyermeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli, illetve előzetes oktatásban részesítette őket a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.
- Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas. A készülék nem alkalmas (a garancia nem terjed ki) például a következő háztartási jellegű vagy annak megfelelő környezetekben történő használatra:
 - boltok, irodák és egyéb munkakörnyezetek konyhái;
 - tanyasi vendéglátás,
 - szállodák, motelek és szálláshely jellegű egyéb környezetek ügyfelei általi használat,
 - vendégszoba típusú szálláshelyeken történő használat.
- Ha a készülék ételkészítés közben „megakad”, akkor kapcsolja ki, húzza ki az elektromos csatlakozó aljzataból, és ellenőrizze, hogy a használatban lévő tartozék nincs-e eltömődve. Ha el van tömődve, akkor távolítsa el a dugulást okozó élelmiszert, és közben legyen óvatos a késekkel.
- **A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva (modelltől függően). Túlmelegedéskor a készülék leáll. Hagyja a készüléket 20 percig hűlni, majd használja tovább.**
- Tartozékcseré, vagy a működés közben mozgó alkatrészek megközelítése előtt állítsa le a készüléket és húzza ki az elektromos csatlakozó aljzataból.

- Az egyes tartozékok sebességének szabályozása és működtetési ideje tekintetében lásd a használati útmutatót.
- Az összeszerelést és a tartozékoknak a készülékre történő felhelyezését a használati útmutató ismerteti.
- Az élelmiszerrel érintkező részegységek első és rendszeres tisztítását, valamint a készülék tisztítását és karbantartását a használati útmutató ismerteti.

KIZÁRÓLAG EURÓPAI PIACOK

- A habverő kivételével minden tartozékkal: a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és annak elektromos tápvezetékét úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.
- A készülék nem használható gyermekjátékként.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, valamint ha őket a készülék biztonságos használatára betanították, és megértették a használatával járó veszélyeket.
- A habverőt (modelltől függően) 8 évnél fiatalabb gyermekek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, valamint ha őket a készülék biztonságos használatára betanították, és megértették a használatával járó veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak 8 éves kor felett, és felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készülék és annak vezetéke 8 évnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.



Vegyünk részt a környezet védelmében!

- ① Ez a készülék számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➡ A megfelelő kezelés érdekében adja le valamelyik kijelölt gyűjtőhelyen.

NORME DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e conservarle: un utilizzo non conforme alle norme d'uso prescritte solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.

- Verificare che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda a quella del proprio impianto elettrico.

Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.

- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico, all'interno dell'abitazione e ad un'altitudine inferiore ai 2000 m.
- La garanzia non si applicherà in caso di utilizzo commerciale, inappropriato, o in caso di inosservanza delle istruzioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di lasciarlo incustodito e prima di ogni operazione di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Attenzione ai rischi di lesione in caso di uso scorretto dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui non funzioni correttamente o sia stato danneggiato. In tal caso è opportuno rivolgersi a un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione effettuate dal cliente devono essere svolti presso un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per mescolare o frullare ingredienti non alimentari.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza ingredienti.
- Non utilizzate i contenitori come recipienti (congelamento, cottura, sterilizzazione).
- Non scuotere brutalmente l'apparecchio in funzione.
- Togliete il recipiente di cottura dalla fonte di calore per miscelare preparazioni calde.

- Per evitare che il contenuto fuoriesca, non superare il livello massimo del recipiente (qualora indicato).
- Non toccare mai alcun pezzo in movimento (coltelli ecc.).
- Le lame del coltello del frullatore a immersione, del frullatore per maionese (secondo il modello) e dei tritatutto (secondo il modello) sono molto taglienti: maneggiarle con cautela per non ferirsi durante lo svuotamento del recipiente, il montaggio/smontaggio delle lame sul recipiente, il montaggio/smontaggio del frullatore a immersione o del frullatore per maionese (secondo il modello) nonché durante la pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la presa elettrica in acqua o in altro liquido.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Il cavo di alimentazione non deve mai trovarsi vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o a uno spigolo vivo.
- Non mettere in contatto il cavo di alimentazione con le parti mobili (lame) in movimento.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Legare i capelli lunghi e non lasciar pendere sciarpe, cravatte ecc. al di sopra dell'apparecchio o degli accessori in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati. Per evitare ogni possibile pericolo, far sostituire cavo e presa presso un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).
- Per garantire la massima sicurezza, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali adatti all'apparecchio.
- Fare attenzione in quanto se un liquido caldo viene versato nel robot da cucina o nel mescolatore, può essere espulso dall'apparecchio a causa di un'improvvisa ebollizione.

- Non versare liquido bollente (di temperatura superiore a 80°C/176°F) nel bicchiere o nei recipienti (secondo il modello).
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico. Questo apparecchio non è destinato all'uso in ambiti domestici e analoghi (utilizzo non coperto dalla garanzia) quali:
 - zona di lavoro di cucina in negozi, uffici e in altri ambienti di lavoro;
 - nelle fattorie/agriturismo;
 - da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture a carattere residenziale;
 - in ambienti di tipo B&B.
- Se l'apparecchio "si blocca" durante una preparazione, spegnere e scollegare l'apparecchio, e verificare che l'accessorio utilizzato non sia ostruito. In una simile evenienza, togliere gli alimenti che ostruiscono, facendo molta attenzione ai coltelli.
- **L'apparecchio è dotato di termostato antisurriscaldamento (secondo il modello). In caso di surriscaldamento l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Lasciar raffreddare l'apparecchio per circa 20 minuti prima di continuare l'utilizzo.**
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi ai componenti che sono mobili durante il funzionamento.

- Consultare le istruzioni d'uso per la regolazione delle velocità e il tempo di funzionamento di ogni accessorio.
- Consultare le istruzioni d'uso per l'assemblaggio e il montaggio degli accessori dell'apparecchio.
- Consultare le istruzioni d'uso per la pulizia iniziale e regolare delle parti in contatto con gli alimenti, e per la pulizia e manutenzione dell'apparecchio.

SOLO MERCATI EUROPEI

- Tutti gli accessori salvo la frusta: l'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Conservare l'apparecchio e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come se fosse un giocattolo.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultano ridotte o che sono prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che beneficino di sorveglianza o che siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e siano coscienti dei rischi potenziali.
- L'accessorio frusta (secondo il modello) può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, a condizione che beneficino di sorveglianza o che siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e siano coscienti dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sotto sorveglianza di un adulto. Conservare l'apparecchio e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.



Partecipiamo alla tutela dell'ambiente!

- ① Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.
- ➔ Per il suo smaltimento, depositarlo presso un centro per la raccolta differenziata.

ҚАУПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР

- Алғаш қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оны сақтап қойыңыз. Өндіруші құралды дұрыс қолданбағаныңыз үшін ешқандай жауапкершілік тартпайды.
- Сіздің электр желіңіздің кернеуі құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Құралды қосу барысындағы кез келген қате кепілдіктің күшін жояды.

- Құрал теңіз деңгейінен 2000 м биік жерде тек тұрмыстық қолдану үшін ғана арналған.
- Құралды коммерциялық пайдалану немесе дұрыс қолданбау кезінде, сондай-ақ нұсқаулық ережелерін сақтамаған жағдайда құрал кепілдігінің күші жойылады.
- Құралды қараусыз қалдырған жағдайда, сонымен қатар құрастырудан, бөлшектеуден немесе тазалаудан бұрын құралды үнемі желіден ажыратыңыз.
- Құралды дұрыс қолданбаудан жарақат алу қаупі жоғары!
- Егер құралыңыз дұрыс жұмыс жасамаса немесе зақымданса, құралды қолданбаңыз. Мұндай жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (тізімді қызмет көрсету кітапшасынан қараңыз).
- Тазаулау мен ағымдағы қызмет көрсетуден басқа, құралға көрсетілетін кез келген техникалық операция тек уәкілетті қызмет көрсету орталығында орындалады.
- Құрал тек тағамдық өнімдерді араластыру үшін арналған.

- Бос құралды (ингредиенттерсіз) іске қоспаңыз.
- Ыдыстарды контейнер ретінде қолданбаңыз (тоңазыту, пісіру, консервілеу).
- Жұмыс істеп тұрған құралды сілкімеңіз.
- Ыстық өнімдерді араластыру үшін жылу көзінен ішінде өнімдер әзірленген ыдысты шешіп алыңыз.
- Ыдыстың толып кетуін болдырмау үшін ыдыстағы жоғарғы деңгей көрсеткішінен асырмаңыз.
- Құралдың қозғалмалы бөлшектеріне (пышақтар, т.с.с.) қол тигізбеңіз.
- Араластырғыш-саптама және майонезге арналған саптамалар мен ұсақтағыш-саптамалар пышағының жүздері (үлгісіне қарай) өте үшкір. Ыдысты босату, ыдыстағы пышақтарды алу/салу, араластырғыш-саптама және майонезге арналған саптамаларды (үлгісіне қарай) алу/салу, сонымен қатар құралды тазалау барысында сақтық шараларын сақтаған жөн.
- Құралды, қоректендіру баусымын немесе ашаны суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
- Құралдың қоректендіру баусымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Қоректендіру баусымының құралдың ыстық беттеріне немесе жылу көздеріне жақын орналаспауын немесе олармен жанаспауын, сонымен қатар үстел бетінен салбырап тұрмауын қадағалаңыз.
- Құрал іске қосылып тұрған кезде құрал баусымының оның қозғалмалы бөлшектерімен (жүздерімен) жанаспауын қадағалаңыз.
- Құралды желіден ажырату үшін қоректендіру баусымынан тартпаңыз.

- Жұмыс жасап тұрған құралдың немесе керек-жарақтардың үстінен ұзын шаштың, шалғының, галстуктың және т.б салбырамауын қадағалаңыз.
- Егер қоректендіру баусымы немесе аша зақымданса, құралды қоспаңыз. Кез келген түрдегі қауіптен аулақ болу үшін оны алмастыру тек уәкілетті қызмет көрсету орталығында орындалуы қажет (тізімді құралдың қызмет көрсету кітапшасынан қараңыз).
- Өзіңіздің жеке қауіпсіздігіңіз үшін тек осы құралға арналған саптамалар мен қосалқы бөлшектерді ғана қолданыңыз.
- Абай болыңыз, себебі асүйлік комбайн немесе блендерге құйылған ыстық сұйықтық кенеттен қайнаудан шайқалып төгілуі мүмкін.
- Қайнап тұрған сұйықтықты (80°C/176°F жоғары) стақан немесе ыдысқа құймаңыз (үлгісіне қарай).
- Құрал шектеулі дене және ақыл-ой қабілеттіліктері бар (балаларды қоса алғанда) тұлғалармен, қажет тәжірибесі және білімі жоқ тұлғалармен де қолданылмауы қажет. Аталған тұлғалар тек олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың қадағалауымен немесе оны қолдану бойынша нұсқаулар алғаннан кейін ғана осы құралды қолдана алады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Балалардың құралмен өз бетінше пайдаланбауын бақылаңыз.
- Сіздің құралыңыз тек үйде пайдалануға арналған. Осы құрал келесідей қосалқы үй-жай және ұқсас жерлерде қолдану үшін арналмаған (құралға кепіл берілмейді):

- дүкендер, кеңселер және басқа жұмыс орындарында;
 - жалға берілетін басқа тұрғын бөлме-жайларда;
 - қонақ үйлер, мотельдер және басқа резиденциялық мекеме клиенттеріне;
 - шағын қонақ үйлер сияқты орталарда.
- Егер сіздің құрал өнімдерді дайындау барысында «бұғатталып» қалса, құралды сөндіріңіз, оны желіден ажыратыңыз және қолданылып жатқан саптаманың дайындалған өнімдермен бітеліп қалмағанын тексеріңіз. Осындай жағдайда, пышақтармен жұмыс жасау барысындағы сақтық шараларын сақтай отырып, саптаманы құралдың жұмысын бұғаттап тұрған өнімдерден босатыңыз.
 - Бұл құрал қызып кетуден сақтайтын жүйемен жабдықталған (үлгісіне қарай). Қызып кеткен жағдайда құрал автоматты түрде ажыратылады. Осындай жағдайда, шамамен 20 минуттай құралды суытыңыз, сосын оны сіз қайтадан қолдана аласыз.
 - Саптамаларды ауыстырмас бұрын немесе құралдың жұмыс жасауы барысында қозғалатын бөлшектерге қолжетімді болу үшін құралды алдын ала сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
 - Әр саптама үшін оның жылдамдық пен жұмыс уақытын реттеу үшін нұсқаулықты қараңыз.
 - Құрал саптамаларын салу және ауыстыру үшін нұсқаулықты қараңыз.
 - Тағамдық өнімдермен қатынаста болатын қосалқы бөлшектерін алғаш және кейінгі тазалау алдында, сондай-ақ құралды тазалау мен қызмет көрсету жұмыстарын жүргізу алдында нұсқаулықты қараңыз.

ТЕК ЕУРОПАЛЫҚ НАРЫҚҚА АРНАЛҒАН

- Балаларға құралды тек бұлғағыш-саптамамен жұмыс кезінде ғана қолдануға болады. Құрал мен оның баусымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалардың құралмен ойнауларына тыйым салынады.
- Құрал шектеулі дене және ақыл-ой қабілеттері бар тұлғалармен, қажет тәжірибесі және білімі жоқ тұлғалармен қолданылу үшін арналмаған. Аталған тұлғалар тек олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың қадағалауымен немесе оны қолдану бойынша нұсқаулар алғаннан кейін ғана осы құралды қолдана алады.
- 8 жастағы және одан үлкен балалар тек ересектердің қадағалауымен немесе құралды қауіпсіз қолдануға қатысты және оны қолдану барысында туындайтын қауіп-қатерлерді түсіндіретін нұсқаулармен таныс болғаннан кейін ғана бұлғағыш-саптаманы (үлгісіне қарай) қолдануына болады. Тазалау мен техникалық қызмет көрсету 8 жастан үлкен балалармен тек ересектердің қадағалауымен орындалуы қажет. Құралды және оның сымын 8 жастан төменгі балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.



Қоршаған ортаны қорғайық!

- ① Сіздің құралыңыздың құрамында қайта қолдануға болатын көптеген материалдар бар.
- ➔ Оны қайта өңдеу үшін тұрмыстық қалдықтарды қабылдау орнына өткізіңіз.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

• **Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją. Tuo atveju, jei prietaisas naudojamas ne pagal instrukcijas, gamintojas neprisiims jokios atsakomybės.**

• Patikrinkite, ar prietaiso maitinimo įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.

Prijungus prie netinkamo tinklo garantija neteks galios.

• Šis prietaisas yra skirtas naudoti tik buityje namuose, ne didesniame kaip 2 000 m aukštyje.

• Garantija netaikoma, jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais, netinkamai ar nesilaikant instrukcijos.

• Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, jei jis paliekamas be priežiūros ir prieš įmontuodami, išmontuodami arba valydami.

• Būkite atsargūs, kad nesusizeistumėte dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

• Jei prietaisas veikia netinkamai arba buvo sugadintas, jo nenaudokite. Tokiu atveju kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuves (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

• Bet kokie veiksmai, išskyrus valymą ir įprastus priežiūros darbus, kuriuos atlieka klientas, turi būti atlikti patvirtintose remonto dirbtuvėse.

• Niekada nenaudokite šio prietaiso ne maisto produktams maišyti ar plakti.

• Niekada nenaudokite šio prietaiso tuščio.

• Nenaudokite prietaiso talpų vietoje indų (šaldydami, kepdami, sterilizuodami).

• Prietaisui veikiant jo negalima stipriai purtyti.

• Jei norite maišyti karštus produktus, nuimkite kepimo indą nuo kaitvietės.

• Kad gaminys neišsilietų, neviršykite didžiausio indo lygio, jei jis nurodytas.

• Niekada nelieskite judančių dalių (peilių ir pan.).

• Maišytuvo pagrindo, majonezo ruošimo pagrindo (atsižvelgiant į modelį) ir kapoklių (atsižvelgiant į modelį) peilių ašmenys labai aštrūs: su jais elkitės atsargiai, kad neįsijautumėte valydami talpą, pritvirtindami / nuimdami talpos ašmenis, pritvirtindami / nuimdami maišytuvo

pagrindą ar majonezo ruošimo pagrindą (atsižvelgiant į modelį), taip pat valydami.

• Nenardinkite prietaiso, maitinimo laido arba kištuko į vandenį ar bet kokį kitą skystį.

• Maitinimo laidas neturi laisvai kaboti vaikams pasiekiamoje vietoje.

• Maitinimo laidas niekada neturi būti šalia įkaitusių prietaiso dalių, šilumos šaltinio arba su jais liestis, bei ant aštraus kampo.

• Niekada negalima priliesti maitinimo laido prie judančių dalių (ašmenų) prietaisui veikiant.

• Niekada neatjunkite prietaiso traukdami už laido.

• Ilgi plaukai, šalikai, kaklaraiščiai ir pan. neturi laisvai kaboti virš prietaiso ir jo priedų jiems veikiant.

• Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, nebenaudokite prietaiso. Siekiant išvengti pavojaus, būtina juos pakeisti patvirtintose remonto dirbtuvėse (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

• Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir atsargines dalis, pritaikytas šiam prietaisui.

• Jei į valgio ruošimo įtaisą ar maišytuvą įpilamas karštas skystis, būkite atsargūs, nes staigiai užviręs jis gali išstrykti.

• Nepilkite verdančio skysčio (aukštesnės nei 80 °C / 176 °F temperatūros) į dubenį ar indus (atsižvelgiant į modelį).

• Asmenys (taip pat ir vaikai), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės ribotos, bei nepatyrę ar nesąmoningi asmenys negali naudotis šiuo prietaisu, jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už šių asmenų saugumą, ar jie iš anksto nėra gavę instrukcijų dėl prietaiso naudojimo.

• Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

• Neleiskite vaikams naudoti prietaiso be priežiūros.

• Jūsų aparatas skirtas naudoti tik buityje (namuose). Šis prietaisas neskirtas naudoti buityje ir panašiose srityse (tokiu atveju netaikoma garantija), pvz.:

– parduotuvių darbo srityse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;

– fermose,

– viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosios paskirties patalpose (jų klientams),

– sveiču namų tipo aplinkose.

- Jei prietaisas „užsiblokuoja“ ruošiant valgį, išjunkite jį, atjunkite jo maitinimą ir patikrinkite, ar naudojama papildoma įranga nėra užstrigusi. Jei yra užstrigusi, pašalinkite blokuojamas dalis atidžiai stebėdami, kur yra peiliai.
- **Jūsų prietaise yra nuo perkaitimo apsaugantis įtaisas (atsižvelgiant į modelį). Perkaiteis prietaisas išsijungs. Palikite prietaisą atvėsti 20 minučių ir vėl jį įjunkite.**
- Prieš keisdami priedus arba liesdami veikimo metu judančias dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimą.
- Žr. kiekvieno papildomo įrenginio naudojimo instrukcija, jei norite nustatyti greitį ir veikimo laiką.
- Žr. naudojimo instrukcija, jei įmontuoti ir išmontuoti prietaiso papildomą įrangą.
- Žr. instrukcija, kaip pirmą kartą ir reguliariai valyti su maistu besiliečiančias dalis, taip pat, kaip valyti ir prižiūrėti prietaisą.

TIK EUROPOS RINKOMS

- Šio prietaiso su visais jo papildomais įtaisais (išskyrus plakiklį) negali naudoti vaikai. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai sumažėję, arba asmenys, kurių patirtis ar žinios nėra pakankamos, jei juos prižiūri kitas asmuo arba jie išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir puikiai supranta galimus pavojus.
- Papildomą plakiklį (atsižvelgiant į modelį) gali naudoti 8 metų ir vyresnio amžiaus vaikai, jei juos prižiūri kitas asmuo arba jie buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir puikiai supranta galimus pavojus. Vaikams, kuriems yra mažiau nei 8 metai ir kurių neprižiūri suaugęs asmuo, draudžiama valyti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.



Saugokime aplinką!

- ① Šiame prietaise yra įvairių vertingų arba tinkamų perdirbti medžiagų.
- ② Pristatykite jas į surinkimo punktą perdirbti.

DROŠIBAS NORĀDĪJUMI

• **Pirms ierices pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību un saglabāiet to — pamācībai neatbilstošas lietošanas gadījumā ražotājs neuzņemas nekādu atbildību.**

• Pārlicinieties, ka ierices spriegums atbilst mājas elektrotīklam.

Ja šis noteikums netiek ievērots, garantija tiek zaudēta.

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos (iekšņtelpās) augstumā, kas ir mazāks par 2000 m.
- Garantija neattiecas uz ierīces izmantošanu komerciāliem nolūkiem, kā arī gadījumā, ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši vai neievērojot sniegtos norādījumus.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to atstājat bez uzraudzības, uzstādāt ierīci, noņemat piederumus vai pirms ierīces tīrīšanas.
- Ja ierīce tiek lietota nepareizi, iespējams traumu gūšanas risks.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ir bojāta. Šādā gadījumā vērsieties sertificētā servisa centrā (skatiet servisa centru sarakstu).
- Jebkādas darbības, kas nav saistītas ar parastu tīrīšanu vai apkopi, ko veic klients, jāveic sertificētam servisa darbiniekam.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci tādu sastāvdaļu maisīšanai, kas nav pārtikas produkti.
- Neizmantojiet šo ierīci bez pārtikas produktiem.
- Neizmantojiet trauku kā konteineri (saldēšanai, vārīšanai, sterilizācijai).
- Ierīces darbības laikā aizliegts to strauji kratīt.
- Lai samaisītu karstus ēdienus, noņemiet karstā ēdiena gatavošanas trauku no plīts.
- Lai novērstu ēdiena pārlišanu pār trauka malām, ievērojiet maksimālās iepildes līmeni uz trauka (ja tas ir norādīts).
- Nepieskarieties kustīgām daļām (piemēram, nažiem).
- Maisītāja kājas, majonēzes maisītāja kājas (pieejama atkarībā no modeļa) un smalcinātāja (pieejams atkarībā no modeļa) naža asmeņi ir ļoti asi: iztukšojot trauku, uzstādot/noņemot asmeņus no trauka, uzstādot/noņemot maisītāja kāju vai majonēzes maisītāja kāju (pieejama atkarībā

no modeļa) vai mazgājot, rīkojieties ar asmeņiem uzmanīgi, lai negūtu ievainojumus.

- Nelieciet ierīci, kontaktdakšu vai vadu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nenovietojiet elektrības kabeli bērniem pieejamā vietā.
- Elektrības kabelis nedrīkst saskarties ar ierīces karstajām daļām, siltuma avotiem un asām malām vai atrasties to tuvumā.
- Ierīces darbības laikā elektrības kabelis nedrīkst saskarties ar ierīces kustīgajām daļām (asmeņiem).
- Neatvienojiet ierīci no rozetes, raujot aiz vada.
- Neļaujiet nokarāties gariem matiņiem, šallēm, kaklasaitēm u. tml. priekšmetiem virs ierīces un tās piederumiem ierīces darbības laikā.
- Ja elektrības kabelis vai kontaktdakša ir bojāti, nelietojiet ierīci. Lai garantētu drošību, detaļu maiņu vai remontu uzticiet sertificētam servisa centram (skatiet servisa centru sarakstu).
- Jūsu drošībai izmantojiet tikai tos piederumus un detaļas, kas ietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Esiet uzmanīgs, ja virtuves kombainā vai maisītājā tiek ieliet karsts šķidrums, jo, pēkšņi uzmutulojot, šķidrums var izšļakstīties no trauka.
- Nelejiet kausā vai traukā (atkarībā no modeļa) verdošu šķidrumu (kura temperatūra pārsniedz 80°C/176°F).
- Šo ierīci aizliegts izmantot personām ar nepietiekamām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām (tostarp bērniem) vai arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja persona, kura atbildīga par to drošību, nav tās iepazīstinājusi ar ierīces lietošanu un nav iemācījusi šo ierīci lietot.
- Neļaujiet bērniem rotāties ar šo ierīci.
- Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci bez uzraudzības.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai un vienīgi sadzīves apstākļos. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai šādos mājās vai līdzīgos apstākļos (garantija nesedz šādu ierīces izmantošanu):
 - darbinieku virtuvēs (veikalu, biroju telpās) un citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;
 - viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās vietās, kur uzturas klienti;
 - viesu apmešanās vietās.

- Ja lietošanas laikā ierīce pēkšņi apstājas, izslēdziet to un pārbaudiet, vai izmantotais piederums nav nosprostots. Ja piederums ir nosprostots, noņemiet traucējošos pārtikas produktus, rīkojoties uzmanīgi ar asmeņiem.
- **Jūsu ierīce ir aprikota ar drošības sistēmu pret pārkaršanu (pieejama atkarībā no modeļa). Pārkaršanas gadījumā ierīce izslēdzas. Ļaujiet ierīcei atdzist aptuveni 20 minūtes, pēc tam varat atkal to lietot.**
- Pirms piederumu maiņas vai piekļūšanas detaļām, kas darbības laikā ir kustīgas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas.
- Lai iegūtu informāciju par katra piederuma ātrumu regulēšanu un darbības laiku, skatiet lietošanas pamācību.
- Lai iegūtu informāciju par ierīces montāžu vai piederumu uzstādīšanu, skatiet lietošanas pamācību.
- Lai iegūtu informāciju par ierīces mazgāšanu pirms pirmās lietošanas reizes vai to ierīces daļu mazgāšanu, kas ir saskarē ar pārtikas produktiem, kā arī informāciju par ierīces vispārēju tīrīšanu un apkopi, skatiet lietošanas pamācību.

TIKAI EIROPAS TIRGUM PAREDZĒTIE NORĀDĪJUMI

- Šo ierīci, kā arī visus tās piederumus, izņemot kūlēju, nedrīkst izmantot bērni. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Aizliegts bērniem izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas, kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personas, kurām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par drošu ierīces lietošanu un pietiekami labi izprot iespējamus riskus.
- Šīs ierīces kūlēju (pieejams atkarībā no modeļa) drīkst lietot bērni, kuri ir sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, ar nosacījumu, ka tie tiek uzraudzīti vai ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un labi izprot draudus, kuriem var tikt pakļauti. Ierīces apkopi un tīrīšanu drīkst veikt bērni, ja tie ir vismaz 8 gadus veci un atrodas pieaugušo uzraudzībā. Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.



Veicināsim apkārtējās vides aizsardzību!

- ① Ierīcei ir daudz materiālu, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
- ② Nododiet ierīci atkritumu savākšanas uzņēmumam.

• **Sila baca manual ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas anda dan simpan manual ini di tempat yang sesuai: arahan penggunaan yang tidak betul akan melepaskan pengeluar daripada segala jaminan dan liabiliti.**

• Pastikan bahawa voltan unit perkakas anda adalah serasi dengan bekalan tenaga elektrik anda.

Sebarang kesilapan dari segi penggunaan voltan yang salah akan membatalkan jaminan.

- Perkakas anda bertujuan untuk kegunaan domestik di dalam rumah dan pada ketinggian kurang daripada 2000m
- Waranti adalah tidak sah bagi segala penggunaan komersial, penggunaan yang tidak sesuai atau secara tidak mematuhi arahan.
- Sentiasa tanggalkan perkakas daripada sumber tenaga elektrik ketika dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum dipasang, dibuka atau dicuci.
- Berhati-hati dengan risiko cedera yang disebabkan oleh cara penggunaan dan pengendalian yang salah.
- Jangan gunakan perkakas anda jika tidak berfungsi dengan betul atau jika perkakas rosak. Dalam keadaan ini, sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila lihat senarai dalam buku panduan).
- Segala perkhidmatan selain daripada pembersihan dan penyelenggaraan biasa oleh pelanggan mesti dilakukan di pusat perkhidmatan yang diluluskan.
- Jangan gunakan perkakas ini untuk mengadun atau mengisarkan bahan-bahan lain selain daripada bahan makanan.
- Jangan gunakan perkakas secara kosong tanpa bahan makanan.
- Jangan gunakan mangkuk-mangkuk untuk kegunaan lain (pembekuan, pemasakan dan pemanasan).
- Jangan goncang perkakas dengan kuat semasa beroperasi.
- Keluarkan periuk daripada sumber haba semasa mengisarkan bahan makanan yang panas.

- Untuk mengelakkan limpahan, jangan penuhkan mangkuk sehingga melebihi tahap maksimum yang dinyatakan.
- Jangan sentuh bahagian-bahagian perkakas yang sedang bergerak (pisau...dll.).
- Bilah pisau pengisar pada kaki pengadun, kaki mayonis (bergantung kepada model) dan kaki pengisar (bergantung kepada model) sangat tajam: kendalikan dengan baik untuk mengelakkan kecederaan apabila mengosongkan mangkuk, memasang / menanggalkan bilah pisau pengisar pada mangkuk, semasa memasang / menanggalkan kaki pengadun atau kaki mayonis (bergantung kepada model) dan semasa pencucian.
- Jangan letakkan perkakas, kabel atau plag dalam air atau sebarang bahan cecair yang lain.
- Jauhkan kabel kuasa daripada kanak-kanak.
- Kabel kuasa tidak boleh dibiarkan berdekatan atau bersentuhan dengan bahagian-bahagian panas perkakas, sumber haba atau pada sudut tajam.
- Jangan biarkan kabel kuasa bersentuhan dengan bahagian-bahagian perkakas yang bergerak (pisau pengisar) semasa digunakan.
- Jangan menanggalkan kabel kuasa daripada sumber elektrik dengan menarik kabel.
- Jangan biarkan rambut panjang, selendang, tali leher dll. berdekatan dengan perkakas atau aksesori semasa mesin berjalan.
- Jika kabel kuasa atau plag rosak, jangan menggunakan perkakas. Untuk mengelakkan daripada bahaya, dapatkan bantuan pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila lihat senarai dalam buku panduan) untuk menggantikan bahagian-bahagian yang rosak.
- Untuk keselamatan anda, jangan gunakan aksesori dan bahagian-bahagian daripada mesin lain pada perkakas anda.
- Berhati-hati apabila bahan makanan cecair panas dituang ke dalam mangkuk atau pengadun kerana cecair panas tersebut mungkin boleh diusir keluar secara berbahaya semasa perkakas beroperasi.

- Jangan tuangkan cecair mendidih (melebihi 80°C/176°F) ke dalam cawan atau mangkuk perkakas (mengikut model).
- Perkakas ini tidak sepatutnya digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya secara fizikal, deria atau mental, atau oleh orang yang tidak mempunyai pengetahuan atau pengalaman mengenai penggunaan perkakas, kecuali jika mereka berada di bawah pengawasan atau mereka terlebih dahulu telah menerima arahan yang berkaitan dengan penggunaan perkakas daripada orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak mesti diawasi supaya mereka tidak bermain dengan perkakas.
- Jangan biarkan kanak-kanak menggunakan perkakas tanpa pengawasan.
- Peralatan anda direka untuk penggunaan domestik sahaja. Perkakas ini tidak bertujuan untuk digunakan dalam aplikasi-aplikasi (penggunaan ini tidak dilindungi oleh penggunaan jaminan) seperti
 - Dapur di kedai-kedai, pejabat dan tempat kerja;
 - Di ladang-ladang dan kawasan pertanian,
 - Oleh pelanggan di hotel, motel dan tempat lain yang serupa kawasan perumahan,
 - Jenis persekitaran inap-sarapan.
- Jika perkakas anda berhenti dengan tiba-tiba ketika sedang dijalankan, matikan perkakas, tanggalkan plag, memeriksa bahawa aksesori yang digunakan tersesak oleh terlalu banyak bahan-bahan dan berhati-hati dengan pisau pengisar.
- **Perkakas anda dilengkapi dengan sistem keselamatan yang mencegah mesin daripada menjadi terlalu panas (mengikut model). Jika terlalu panas, perkakas akan dimatikan secara automatik. Biarkan perkakas sejuk selama kira-kira 20 minute, kemudian hidupkan semula.**
- Matikan perkakas dan cabutkan plag dari kuasa elektrik bekalan sebelum menukar aksesori atau mendekati bahagian-bahagian yang bergerak semasa beroperasi.

- Sila rujuk kepada buku panduan untuk melaraskan kelajuan dan masa setiap aksesori.
- Sila rujuk kepada buku panduan untuk memasang dan meletakkan aksesori-aksesori pada perkakas.
- Rujuk buku panduan untuk melaksanakan pembersihan kali pertama dan pembersihan biasa bagi bahagian-bahagian yang bersentuhan dengan bahan makanan, untuk pembersihan and penyelenggaraan perkakas anda.

PASARAN EROPAH SAHAJA

- Untuk semua aksesori kecuali pengadun: perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak. Jauhkan perkakas dan kabel kuasa daripada kanak-kanak.
- Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan perkakas.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh orang yang kurang upaya secara fizikal, deria atau mental, atau oleh orang yang tidak mempunyai pengetahuan atau pengalaman mengenai penggunaan perkakas, sekiranya mereka berada di bawah pengawasan atau mereka terlebih dahulu telah menerima arahan yang berkaitan dengan penggunaan perkakas dan mereka sedar mengenai risiko-risiko bahaya.
- Aksesori pengadun (mengikut model) boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur kurang daripada 8 tahun, sekiranya mereka berada di bawah pengawasan atau mereka terlebih dahulu telah menerima arahan yang berkaitan dengan penggunaan perkakas dan mereka sedar mengenai risiko-risiko bahaya. Pencucian dan penyelenggaraan tidak boleh dikendalikan oleh kanak-kanak, kecuali kalau mereka tidak berumur kurang daripada 8 tahun dan berada di bawah pengawasan orang dewasa. Jauhkan perkakas dan kabel kuasa daripada kanak-kanak di bawah umur 8 tahun.



Libatkan diri anda dalam penjagaan alam sekitar kita!

- ① Perkakas anda mengandungi beberapa jenis bahan berarha atau yang boleh dikitar semula. Kumpulkan di tempat pengumpulan khas untuk rawatan yang sesuai.

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor u uw apparaat de eerste keer gebruikt: bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzing kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.**
- Controleer of de netspanning van uw apparaat overeenkomt met de netspanning van het elektriciteitsnet.

Een verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.

- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en op een hoogte van minder dan 2000 m.
- De garantie is niet van toepassing bij verkeerd of commercieel gebruik van het apparaat, of wanneer de instructies niet worden nageleefd.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Let op: oneigenlijk gebruik van het apparaat leidt tot risico op verwondingen.
- Maak geen gebruik van het apparaat als het niet goed functioneert of als het beschadigd is. Neem in dit geval contact op met een erkende servicedienst (zie de lijst in het serviceboekje).
- Met uitzondering van de gebruikelijke reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die de klant zelf kan uitvoeren, dienen alle werkzaamheden door een erkende servicedienst te worden uitgevoerd.
- Gebruik dit apparaat nooit om andere bestanddelen als voedingsingrediënten te mengen of te mixen. Gebruik dit apparaat nooit zonder ingrediënten.
- Gebruik geen kommen als recipiënt (diepvries, bereiding, sterilisatie).
- Schud niet hard met het apparaat als het in werking is.

- Verwijder de kookpot van de warmtebron voor het mixen van warme bereidingen.
- Zorg ervoor dat het maximumniveau niet wordt overschreden om te vermijden dat de kom overloopt.
- Raak de bewegende delen nooit aan (messen...).
- De lemmeten van het mes van de staafmixer, van de mayonaisse mixer (afhankelijk van het model) en van de hakmessen (afhankelijk van het model) zijn erg scherp: ga voorzichtig te werk zodat u zich niet snijdt wanneer u de kom leegmaakt, de lemmeten op de kom monteert/demonteert, de staafmixer of de mayonaisse mixer monteert/demonteert (afhankelijk van het model) en wanneer u het apparaat reinigt.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Laat het netsnoer niet binnen handbereik van kinderen.
- Het netsnoer mag niet in de buurt van, of in contact met de warme delen van het apparaat, in de buurt van een warmtebron of op scherpe randen komen.
- Houd het netsnoer ver weg van de bewegende delen (lemmeten) wanneer het apparaat in werking is.
- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat lang haar, sjaals, stropdassen enz. niet boven het apparaat of de accessoires als deze in werking zijn hangen.
- Maak geen gebruik van het apparaat als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Om ieder risico te voorkomen, dient u ze te laten vervangen door een erkende servicedienst (zie lijst in het serviceboekje).
- Voor uw eigen veiligheid, dient u uitsluitend gebruik te maken van de op het apparaat afgestemde accessoires en onderdelen.
- Let goed op wanneer u een warme vloeistof in de keukenmachine of de blender giet: door een plotse opborreling kan de vloeistof uit het apparaat spatten.

- Giet geen kokende vloeistof (van meer dan 80°C/176°F) in de beker of de kommen (afhankelijk van het model).
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Laat kinderen dit apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Dit apparaat is niet bestemd voor huishoudelijk of vergelijkbaar gebruik (dit gebruik valt niet onder de garantie) in de volgende gevallen:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren of een andere werkomgeving;
 - Door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Als uw apparaat “blokkeert” tijdens een bereiding, schakel het dan uit, haal de stekker uit het stopcontact en controleer of het gebruikte accessoire geblokkeerd zit. Verwijder in dit geval de ingrediënten die het apparaat blokkeren en zorg ervoor dat u zich niet snijdt aan de messen.
- **Uw apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting (afhankelijk van het model). Bij oververhitting wordt uw apparaat uitgeschakeld. Laat het apparaat ongeveer 20 minuten afkoelen en gebruik het daarna opnieuw.**
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires vervangt of in de buurt komt van de onderdelen die in beweging komen wanneer het apparaat in werking is.

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing om de snelheden in te stellen en voor de werkingsduur van elk accessoire.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor het in elkaar zetten en om de accessoires op het apparaat te monteren.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de basis- en regelmatige reiniging van de delen die in contact komen met voedsel, en voor de reiniging en het onderhoud van uw apparaat.

ENKEL VOOR DE EUROPESE MARKT

- Dit apparaat en zijn accessoires, met uitzondering van de klopper, mogen niet door kinderen worden gebruikt. Bewaar het apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met beperkte ervaring of kennis, mits dit onder toezicht gebeurt of zij aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de potentiële gevaren.
- De klopper (afhankelijk van het model) mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder het toezicht staan van een volwassene. Bewaar het apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat veel materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.
- ② Breng het naar een verzamelpunt voor de verwerking ervan.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

• **Przed pierwszym użyciem zakupionego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją: obsługa niezgodna z zaleceniami instrukcji zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.**

• Sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem domowej sieci elektrycznej.

Nieprawidłowe podłączenie do sieci powoduje utratę gwarancji.

• Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, może być używane tylko wewnątrz pomieszczeń, na wysokości poniżej 2000 m n.p.m.

• Gwarancja traci ważność w przypadku stosowania urządzenia do celów przemysłowych lub niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także w przypadku nieprzestrzegania zaleceń opisanych w instrukcji.

• Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania zawsze wtedy, gdy jest pozostawiane bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

• Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie ciała.

• Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym (lista punktów znajduje się w książce gwarancyjnej).

• Poza zwykłym czyszczeniem i konserwacją wszelkie inne prace przy urządzeniu mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy.

• Nigdy nie używać urządzenia do mieszania lub miksowania produktów innych niż spożywcze.

• Nigdy nie używać urządzenia bez składników w środku.

• Nie używać pojemników do celów zamrażania, pieczenia lub sterylizacji.

• Nie potraśćać gwałtownie urządzeniem w trakcie jego używania.

- Przed przystąpieniem do miksowania ciepłych produktów należy zdjąć garnek z elementu grzejnego.
- W celu uniknięcia rozpryskiwania należy dopilnować, by nie przekroczyć wskazanego maksymalnego poziomu składników w pojemniku.
- W żadnym przypadku nie dotykać elementów ruchomych (noży, itp.).
- Ostrza noży w nasadce miksującej lub w nasadce przeznaczonej do przygotowywania majonezu (w zależności od modelu), a także ostrza rozdrabniacza (w zależności od modelu) są bardzo ostre. Należy posługiwać się nimi ze szczególną ostrożnością, aby nie zranić się w trakcie opróżniania pojemnika, montażu/demontażu ostrzy w pojemniku, montażu/demontażu nasadki miksującej (w zależności od modelu) lub w trakcie czyszczenia urządzenia.
- Nie wkładać urządzenia, przewodu zasilania lub wtyczki do wody lub innych płynów.
- Przewód zasilania umieszczać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przewód zasilania nie może znajdować się w pobliżu nagrzewających się elementów urządzenia, źródeł ciepła, ostrych krawędzi lub też stykać się z nimi.
- W trakcie pracy urządzenia nie zbliżać przewodu zasilania do elementów ruchomych (ostrzy).
- Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód.
- Uważać, aby nad pracującym urządzeniem lub jego akcesoriami nie zwiślały długie włosy, szaliki, krawaty, itp.
- Jeśli przewód zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy zaprzestać korzystania z urządzenia. W celu uniknięcia niebezpieczeństwa koniecznie zlecać dokonywanie wymian przez autoryzowany punkt serwisowy (lista znajduje się w książce gwarancyjnej).
- W celach bezpieczeństwa używać jedynie akcesoriów i części zamiennych przystosowanych do urządzenia.

- Należy zachować ostrożność w trakcie przelewania gorącego płynu do naczynia lub do blendera, ponieważ płyn może gwałtownie wytrysnąć z urządzenia po nagłym zagotowaniu.
- Nie wlewać gotującego się płynu (o temperaturze powyżej 80°C/176°F) do kubka lub pojemnika (w zależności od modelu).
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, jak również przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.
- Nie zezwalać dzieciom na używanie urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Jeżeli urządzenie będzie stosowane w miejscach do tego nieprzeznaczonych, nie będzie objęte gwarancją. Miejsca te to:
 - kuchnie w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach w miejscu pracy;
 - gospodarstwa rolne/agroturystyczne;
 - hotele, motele i inne ośrodki o charakterze usługowym;
 - pomieszczenia typu pokoje gościnne.
- Jeżeli urządzenie „blokuje się” w trakcie przygotowywania potrawy, należy je zatrzymać, odłączyć zasilanie i sprawdzić, czy coś nie utrudnia pracy danego urządzenia. W takim przypadku należy usunąć składniki, które blokują działanie urządzenia, zwracając dużą uwagę na noże.
- **Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przegrzaniem (w zależności od modelu). W razie przegrzania urządzenie wyłączy się. Przed ponownym użyciem należy pozostawić urządzenie do ostudzenia na około 20 minut.**
- Przed wymianą akcesoriów czy kontaktem z ruchomymi elementami urządzenia należy zatrzymać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

- W celu ustawienia prędkości oraz czasu działania wskazanych dla każdego z akcesoriów urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- W celu złożenia urządzenia i montażu jego poszczególnych elementów należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Przed pierwszym lub regularnym myciem elementów mających kontakt z żywnością, a także całego urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

INFORMACJE DOTYCZĄCE WYŁĄCZNIE RYNKÓW EUROPEJSKICH

- Należy dopilnować, aby wszystkie akcesoria urządzenia z wyjątkiem trzepaczki nie były używane przez dzieci. Chronić urządzenie oraz przewód zasilania przed dostępem dzieci.
- Dzieci nie powinny traktować tego urządzenia jako zabawki.
- Urządzenie może być używane przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały wcześniej odpowiednie wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i są świadome ewentualnych zagrożeń.
- Trzepaczka (w zależności od modelu) może być używana przez dzieci w wieku minimum 8 lat pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały wcześniej odpowiednie wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i są świadome ewentualnych zagrożeń. Mycie i obsługa urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one minimum 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Chronić urządzenie oraz przewód zasilania przed dostępem dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Pomóżmy chronić środowisko!

- ① Wiele materiałów użytych w urządzeniu nadaje się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- ➔ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów w celu przetworzenia.

• **Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.**

• Verifique se a tensão de alimentação do aparelho é compatível com a da sua instalação elétrica.

Qualquer erro na ligação anula a garantia.

• Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico no interior de sua casa e a uma altitude inferior a 2000 m.

• A garantia não se aplica em caso de utilização comercial, utilização inadequada, ou de desrespeito pelas instruções.

• Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

• Atenção aos riscos de ferimentos no caso de uma utilização incorreta do aparelho.

• Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente ou se estiver danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

• Qualquer intervenção, para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente, deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

• Nunca utilize este aparelho para misturar ou triturar outras substâncias que não produtos alimentares.

• Nunca utilize este aparelho vazio.

• Não utilize os copos como recipientes (de congelação, cozedura, esterilização).

• Não agite o aparelho durante o funcionamento.

• Retire o recipiente de cozedura da fonte de calor para misturar as preparações quentes.

• Para evitar que os alimentos transbordem, não deve ultrapassar o nível máximo indicado no copo.

• Nunca toque nas peças em movimento (lâminas, etc.).

• As lâminas do pé de varinha, do pé para preparação de maionese (consoante o modelo) e das picadoras (consoante o modelo) são muito afiadas: deve manuseá-las com cuidado para evitar qualquer ferimento, sempre que esvaziar o copo, necessitar de montar/desmontar as lâminas no copo, ou montar/desmontar a varinha ou o pé para preparação de maionese (consoante o modelo), e limpar.

• Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.

• Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

• Mantenha o cabo de alimentação afastado das partes quentes do aparelho bem como de fontes de calor ou ângulo cortantes.

• Mantenha o cabo de alimentação afastado das partes móveis (lâminas) durante o funcionamento.

• Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.

• Cuidado para que cabelos compridos, echarpes, gravatas, etc. não fiquem pendurados por cima do aparelho ou dos acessórios em funcionamento.

• Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para garantir a sua segurança, estas peças devem ser substituídas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica autorizados).

• Por motivos de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptados ao seu aparelho.

• Não deve colocar líquidos quentes no recipiente ou taça, pois podem ser expelidos do aparelho devido a uma fervura súbita.

• Não deite líquido a ferver (temperatura superior a 80° C/176° F) nos copos (consoante o modelo).

• Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são

reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- É importante vigiar as crianças, garantindo que não brincam com o aparelho.
- Não deixe as crianças utilizarem o aparelho sem vigilância.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico. Este aparelho não se destina a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes (utilizações não abrangidas pela garantia), tais como:
 - zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes de hotéis, motéis e outros espaços de natureza residencial;
 - espaços do tipo quarto de hóspedes.
- Se o seu aparelho «bloquear» durante uma das suas preparações, pare o aparelho, desligue-o da corrente e verifique se o acessório utilizado não está obstruído. Nesse caso, retire os alimentos que estão a provocar o bloqueio, tendo cuidado com as lâminas.
- **Este aparelho está equipado com um sistema de segurança contra sobreaquecimento (consoante o modelo). Em caso de sobreaquecimento, o seu aparelho desliga-se. Deixe arrefecer durante cerca de 20 minutos e, depois, retome a utilização.**
- Pare o aparelho e desligue-o da corrente antes de substituir os acessórios ou de se aproximar das partes rotativas quando o aparelho está em funcionamento.
- Consulte as indicações de ajuste das velocidades e tempos de funcionamento de cada acessório nas Instruções de Utilização.

- Consulte as indicações de montagem e instalação dos acessórios nas Instruções de Utilização.
- Consulte as indicações de limpeza inicial e regular das partes em contacto com os alimentos, e de limpeza e manutenção do aparelho nas Instruções de Utilização.

APENAS PARA OS MERCADOS EUROPEUS

- À exceção do acessório batedor, este aparelho não deve ser utilizado por crianças quando equipado com os restantes acessórios. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho como um brinquedo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho em total segurança e compreendam bem os potenciais perigos.
- O acessório batedor (consoante o modelo) pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção do aparelho pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto. Guarde o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• **Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le: o utilizare neconformă cu instrucțiunile de utilizare exonerează producătorul de orice responsabilitate.**

• Verificați dacă tensiunea de alimentare a aparatului corespunde cu tensiunea instalației electrice a dumneavoastră.

Orice eroare de conectare la sursa de alimentare anulează garanția.

- Aparatul este destinat doar pentru uz casnic în interiorul locuinței și la o altitudine mai mică de 2 000 m.
- Garanția nu se va aplica în cazul unei utilizări comerciale, necorespunzătoare sau în cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare.
- Atenție! Există riscul de rănire în cazul unei utilizări necorespunzătoare a aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat. În acest caz, adresați-vă unui centru de service autorizat (a se vedea lista din carnetul de service).
- Orice intervenție, cu excepția curățării și a întreținerii obișnuite de către client, trebuie efectuată de către un centru de service autorizat.
- Nu utilizați niciodată acest aparat pentru a amesteca sau a mixa alte ingrediente în afară de cele alimentare.
- Nu utilizați niciodată acest aparat fără ingrediente.
- Nu utilizați bolurile ca recipiente (pentru congelare, gătit, sterilizare).
- Nu mișcați aparatul pe parcursul funcționării sale.

- Îndepărtați vasul de gătit de pe sursa de căldură înainte de a mixa preparatele.
- Nu depășiți nivelul maxim al bolului.
- Nu atingeți niciodată componentele în mișcare (cuțite...).
- Lamele cuțitului piciorului pasator, ale accesoriului pentru maioneză (în funcție de model) și ale tocătoarelor (în funcție de model) sunt foarte ascuțite: manevrați-le cu atenție pentru a nu vă răni în timpul golirii bolului, al montării/demontării lamelor de pe bol, în timpul montării/demontării piciorului pasator sau a accesoriului pentru maioneză (în funcție de model) și în timpul curățării.
- Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu lăsați cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- Cablul de alimentare nu trebuie să se afle niciodată în apropierea părților încălzite ale aparatului sau în contact cu acestea, în apropierea unei surse de căldură sau pe o muchie ascuțită.
- Nu apropiați cablul de alimentare de părțile mobile (lame) în timpul funcționării aparatului.
- Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.
- Nu lăsați părul lung, eșarfele, cravatele etc. să atârne deasupra bolului sau deasupra accesoriilor în timpul funcționării aparatului.
- În cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, nu utilizați aparatul. Pentru a evita orice pericol, aceste piese trebuie să fie înlocuite în mod obligatoriu la un centru de service autorizat (consultați lista din carnetul de service).
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați doar accesorii și piese de schimb adaptate aparatului dumneavoastră.
- Aveți grijă în cazul în care turnați lichid cald în bolul de amestecare, deoarece acesta poate da pe dinafară din cauza unei încălziri bruște.

- Nu turnați lichid fierbinte (cu o temperatură mai mare de 80 °C/176 °F) în pahar sau în boluri (în funcție de model).
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranța lor.
- Se recomandă supravegherea copiilor pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să utilizeze aparatul fără a fi supravegheați.
- Aparatul dvs. este destinat numai pentru uz casnic. Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat în medii profesionale sau similare (utilizare neacoperită de garanție) precum:
 - zone de activități culinare în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - în ferme;
 - de către clienții hotelurilor, ai motelurilor sau ale altor medii cu caracter rezidențial;
 - în medii de tip demipensiune.
- Dacă aparatul „se blochează” în timpul pregătirii unui preparat, opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și asigurați-vă ca accesoriul utilizat să nu fie blocat de alimente. În acest caz, îndepărtați alimentele care blochează aparatul fiind atenți la cuțite.
- **Aparatul este echipat cu un releu de siguranță împotriva supraîncălzirii (în funcție de model). În cazul unei supraîncălziri, aparatul se va opri. Lăsați aparatul să se răcească aproximativ 20 de minute, apoi repuneți-l în funcțiune.**
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a atinge părțile mobile în timpul funcționării.

- Consultați instrucțiunile de utilizare pentru reglarea vitezelor și pentru timpul de funcționare în cazul fiecărui accesoriu.
- Consultați instrucțiunile de utilizare pentru asamblarea și montarea accesoriilor pe aparat.
- Consultați instrucțiunile de utilizare pentru curățarea inițială și regulată a componentelor care vin în contact cu alimentele și pentru curățarea și întreținerea aparatului.

DOAR PENTRU PIEȚELE EUROPENE

- Aparatul care vine împreună cu toate accesoriile, cu excepția telului metalic: acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Depozitați aparatul și cablul aferent într-un loc ferit de accesul copiilor.
- Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul pe post de jucărie.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau a căror experiență sau ale căror cunoștințe nu sunt suficiente, cu condiția ca acestea să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea aparatului în deplină siguranță și cu înțelegerea corectă a tuturor pericolelor posibile.
- Telul metalic (în funcție de model) poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani, cu condiția ca aceștia să beneficieze de supraveghere sau să fi primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea aparatului în deplină siguranță și cu înțelegerea corectă a tuturor pericolelor la care se expun. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de cel puțin 8 ani și se află sub supravegherea unui adult. Nu depozitați aparatul și cablul acestuia într-un loc aflat la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.



Să contribuim la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale refolosibile sau reciclabile.
- ② Vă rugăm să îl duceți la un punct de colectare a deșeurilor pentru a fi eliminat corespunzător.

Внимательно прочтите инструкцию перед первым использованием прибора и сохраните ее. Использование, несоответствующее инструкции, освобождает производителя от какой бы то ни было ответственности.

• Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению электрической сети.

Любая ошибка при подключении приводит к аннулированию гарантии.

• Прибор предназначен исключительно для бытового использования внутри помещений, расположенных на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

• Гарантия не распространяется на случаи коммерческого и несоответствующего использования, а также на случаи несоблюдения инструкции.

• Всегда отключайте прибор от электрической сети, если он находится без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или чисткой.

• Существует опасность получения травмы из-за неправильного использования прибора!

• Не используйте прибор, если он неисправен или поврежден. В этом случае следует обратиться в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

• Все операции по техобслуживанию, кроме чистки и обычного обслуживания, должен осуществлять авторизованный сервисный центр.

• Прибор предназначен для смешивания только пищевых продуктов.

• Не включайте прибор вхолостую (без ингредиентов).

• Не используйте чаши в качестве контейнеров (замораживание, готовка, консервирование).

- Не трясите прибор во время его работы.
- Для перемешивания горячих продуктов снимите посуду, в которой готовились продукты, с источника нагревания.
- Чтобы предотвратить переполнение, не превышайте отметку максимального уровня, расположенную на чаше.
- Не прикасайтесь к движущимся деталям (ножам и т.д.)
- Лезвия ножей насадки с функцией миксера, насадки для майонеза (в зависимости от модели) и насадки-измельчителя (в зависимости от модели) очень острые. Чтобы избежать травм, будьте осторожны при удалении продуктов из чаши, сборке/разборке ножей на чаше, при сборке/разборке насадки с функцией миксера или насадки для майонеза (в зависимости от модели), а также при чистке.
- Не погружайте прибор, кабель питания или вилку в воду или другие жидкости.
- Храните кабель питания в месте, недоступном для детей.
- Кабель питания не должен находиться близко или в контакте с горячими деталями прибора, рядом с источником тепла, а также не должен свисать с края стола.
- Во время работы прибора не допускайте контакта кабеля питания с движущимися частями (лезвиями).
- Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из сети.
- Во время работы с прибором не допускайте, чтобы длинные волосы, шарфы, галстуки и др. свисали над прибором или его насадками.
- Не используйте прибор, если кабель питания или вилка повреждены. В целях безопасности обязательно замените их в одном из аккредитованных центров технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).
- В целях безопасности пользуйтесь только теми насадками и запасными частями, которые предназначены для прибора.
- Будьте осторожны, так как горячая жидкость, залитая в

кухонный комбайн или блендер, может выплеснуться из-за внезапного кипения.

- Не наливайте кипящую жидкость (выше 80°C/176°F) в стакан или чашу (в зависимости от модели).
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами, не обладающими соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Не разрешайте детям самостоятельно пользоваться прибором.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Этот прибор не предназначен для использования в подсобных и аналогичных помещениях (использование не покрывается гарантией), таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
 - в арендуемых помещениях;
 - жильцами гостиниц, мотелей и других подобных мест проживания;
 - в помещениях типа гостиничных номеров.
- Если прибор “блокируется” во время работы, необходимо остановить прибор, отключить его от сети и убедиться, что используемая насадка не перегружена пищевыми продуктами. В этом случае следует освободить нож от застрявших продуктов, соблюдая при этом осторожность.
- **Этот прибор имеет защиту от перегрева (в зависимости от модели). В случае перегрева прибор выключится. Дайте прибору остыть приблизительно 20 минут перед следующим включением.**

- Остановите прибор и отключите его от сети перед заменой насадок или прежде чем прикоснуться к подвижным деталям.
- Для настройки скорости и времени работы для каждой насадки см. инструкцию.
- Для сборки и смены насадок на приборе см. инструкцию.
- Перед первой и регулярными чистками деталей, находящихся в контакте с пищевыми продуктами, а также перед чисткой и обслуживанием прибора см. инструкцию.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА

- Прибор может использоваться детьми только при работе с насадкой-венчиком. Храните прибор и провод от него в недоступном для детей месте.
- Дети не должны использовать прибор в качестве игрушки.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами без соответствующего опыта или знаний при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы об использовании прибора и знают о возможной опасности.
- Дети старше 8 лет могут использовать насадку-венчик (в зависимости от модели) при условии, что они делают это под наблюдением взрослого или получили инструкции о безопасном использовании прибора и хорошо осознают возможную опасность. Чистка и обслуживание прибора могут производиться детьми не младше 8 лет, и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.



Защитим окружающую среду!

- ① Прибор содержит большое количество материалов, пригодных к повторному использованию или переработке.
- ➔ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема для последующей переработки.

• **Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a odložte si ho. Použitie v rozpore s návodom na použitie zbavuje výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.**

• Skontrolujte, či napájacie napätie zariadenia skutočne zodpovedá napätiu vašej elektrickej siete.

Akkoľvek chybné zapojenie prístroja ruší záruku.

• Váš prístroj je určený iba na domáce použitie v interiéri domu a v nadmorskej výške do 2 000 m.

• Záruka sa nevzťahuje na prípady komerčného, nevhodného použitia alebo použitia v rozpore s pokynmi.

• Vždy, keď prístroj nie je pod dohľadom, pred jeho montážou, demontážou alebo čistením odpojte napájací kábel.

• Pozor. V prípade nesprávneho používania prístroja môže dôjsť k poraneniu.

• Prístroj nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo bol poškodený. V takých prípadoch sa obráťte na autorizované servisné stredisko (viď zoznam v servisnej knižke).

• Každý iný zásah, ako je čistenie a bežná údržba, ktorú pravidelne vykonáva zákazník, musí vykonať autorizované servisné stredisko.

• Tento prístroj nikdy nepoužívajte na miešanie iných ako potravinárskych výrobkov.

• Nikdy ho nepoužívajte na prázdno bez prísad.

• Pracovné nádoby nepoužívajte ako nádoby (na mrazenie, varenie, sterilizáciu).

• Prístrojom netraste silno počas prevádzky.

• Pri mixovaní teplých pokrmov odstavte nádobu na varenie z tepelného zdroja.

• Neprekračujte maximálnu uvedenú kapacitu misky, aby ste

zabránili pretečeniu.

• Nikdy sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí (nože...).

• Čepele nožov ponorného mixéra, mixéra na prípravu majonézy (v závislosti od modelu) a mlynčeka (v závislosti od modelu) sú veľmi ostré: manipulujte s nimi opatrne, aby nedošlo k zraneniu počas vyprázdňovania misky, montáže alebo demontáže čepelí misky, počas montáže alebo demontáže mixéra alebo mixéra na majonézu (v závislosti od modelu) a pri čistení.

• Zariadenie, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.

• Napájací kábel nenechávajte v dosahu detí.

• Napájací kábel sa nikdy nesmie nachádzať v blízkosti alebo v kontakte s horúcimi časťami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani na ostrej hrane.

• Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s pohybujúcimi sa dielmi (čepelami) počas prevádzky.

• Prístroj neodpájajte z elektrickej siete ťahaním za kábel.

• Dávajte pozor, aby sa vám nad prístroj alebo jeho príslušenstvo v prevádzke nikdy nedostali dlhé vlasy, šál, kravata atď.

• V prípade, že je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, zariadenie nepoužívajte. Nechajte ich vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku (pozri zoznam v servisnej knižke), aby ste predišli akémukoľvek riziku.

• Pre svoju bezpečnosť používajte iba príslušenstvo a odnímateľné diely, ktoré sú určené pre váš prístroj.

• Dávajte pozor, ak nalievate do kuchynského robota alebo do mixéra horúcu tekutinu, pretože môže dôjsť k jej vystreknutiu zo spotrebiča v dôsledku náhleho privedenie k varu. Do pohára alebo misky (v závislosti od modelu) nenalievajte vriacu kvapalinu (s teplotou vyššou ako 80 °C/176 °F).

• Prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými

telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) ani osobami s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak im táto osoba vopred neoznami pokyny týkajúce sa použitia tohto výrobku.

- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Nedovoľte deťom používať prístroj bez dozoru.
- Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti. Tento spotrebič nie je určený na používanie v domácnosti a podobné aplikácie (na toto použitie sa nevzťahuje záruka), ako napríklad:
 - v kuchynských kútoch v obchodov, kanceláriách alebo v iných pracovných prostrediach;
 - na farmách;
 - nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
 - v prostrediach typu hotelových izieb.
- Ak sa váš prístroj počas prípravy zablokuje, vypnite ho, odpojte ho a skontrolujte, či nie je príslušenstvo preplnené. V takomto prípade odstráňte blokujúce potraviny a zároveň dávajte pozor na nože.
- **Váš prístroj je vybavený poistkou proti prehriatiu (v závislosti od modelu). V prípade prehriatia sa váš prístroj vypne. Nechajte ho vychladnúť asi 20 minút a potom pokračujte v používaní.**
- Pred výmenou príslušenstva alebo predtým, ako sa priblížite k častiam prístroja, ktoré sa počas fungovania pohybujú, prístroj vypnite a odpojte z napájania.
- Pri nastavení rýchlosti a času prevádzky každého príslušenstva si prečítajte návod na použitie.

- Pri montáži a demontáži príslušenstva na prístroj si prečítajte návod na použitie.
- Pri prvom a pravidelnom čistení častí, ktoré sa dostávajú do styku s potravinami, a pri čistení a údržbe vášho spotrebiča si prečítajte návod na použitie.

LEN PRE EURÓPSKE TRHY

- V prípade všetkého príslušenstva s výnimkou metličky: tento prístroj nesmú používať deti. Prístroj a jeho kábel odkladajte mimo dosahu detí.
- Tento prístroj nesmú používať deti na hranie.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním pod podmienkou, že sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým poskytla pokyny týkajúce sa bezpečného používania prístroja a pochopili súvisiace možné riziká.
- Metličku (v závislosti od modelu) môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené s ohľadom na bezpečné používanie prístroja a v prípade, že chápú možné nebezpečenstvá. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nemajú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov, a len ak sú pod dohľadom dospelého osoby. Uložte prístroj s káblom mimo dosahu detí do 8 rokov.



Chráňme životné prostredie!

- ① Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➡ Likvidujte ho v zbernom mieste, aby došlo k jeho správnejmu spracovaniu.

• **Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo naprave in jih shranite: za uporabo, ki ni v skladu z navodili za uporabo, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.**

• Preverite, ali napetost v električni napeljavi ustreza napetosti vaše naprave.

Kakršna koli napaka pri priklopu izniči garancijo.

• Vaša naprava je izdelana izključno za domačo uporabo v notranjih prostorih in na nadmorski višini pod 2000 m.

• Garancija ni več veljavna v primeru, da se napravo uporablja v komercialne namene, na neprimeren način ali se ne upošteva navodil.

• Vedno odklopite napravo iz električnega omrežja, ko ni nadzorovana, pred sestavljanjem, razstavljanjem in čiščenjem.

• V primeru nepravilne uporabe naprave, lahko pride do poškodb.

• Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, ali pa če je poškodovana. V takšnem primeru se obrnite na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

• Vse posege razen običajnega čiščenja in vzdrževanja, ki ju izvaja kupec, mora opraviti pooblaščen servisni center.

• Te naprave nikoli ne uporabljate za mešanje drugih elementov, samo za prehranske izdelke.

• Te naprave nikoli ne uporabljajte prazne, brez prehranskih izdelkov.

• Posod ne uporabljajte za shranjevanje hrane (zamrzovanje, kuhanje, sterilizacija).

• Med delovanjem naprave ne smete močno stresati.

• Za mešanje vročih jedi posodo s hrano najprej umaknite z vira toplote in šele nato začnite uporabljati napravo.

- Da bi se izognili razlivanju vsebine, posode ne napolnite čez oznako, če je ta na posodi.
- Nikoli se ne dotikajte delov, ki se premikajo (nožev ...).
- Rezila noža glave mešalnika, glave za izdelavo majoneze (odvisno od modela) in posode za sekljanje mesa (odvisno od modela) so zelo ostra: z njimi vedno ravnajte zelo previdno, da se ne bi poškodovali pri praznjenju sklede, pritrdjevanju in odstranjevanju rezil v posodo, sestavljanju in razstavljanju glave mešalnika ali glave za izdelavo majoneze (odvisno od modela) ali pri čiščenju.
- Naprave, napajalnega kabla ali vtičnice nikoli ne namakajte v vodi ali kateri koli drugi tekočini.
- Ne puščajte napajalnega kabla v bližini otrok.
- Napajalnega kabla nikoli ne puščajte v bližini ali v stiku z vročimi deli vaše naprave, blizu vira toplote ali ostrih robov.
- Napajalni kabel ne sme nikoli priti v stik s premikajočimi se deli (rezili), ko naprava deluje.
- Nikoli ne izključite naprave tako, da potegnete kabel.
- Ne pustite, da bi dolgi lasje, šali, kravate ipd. viseli nad napravo in dodatki, medtem ko naprava deluje.
- Naprave ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtičnica poškodovana. Preprečite kakršno koli tveganje, tako da za vsa popravila napravo odnesete v pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).
- Za zagotavljanje varnosti vedno uporabljajte le dodatke in rezervne dele, ki so prilagojeni vaši napravi.
- Bodite zelo previdni pri prelivanju vroče tekočine v napravo ali mešalnik, saj se ta lahko ob nenadnem zavretju izlije iz naprave.
- Vrele tekočine (pri temperaturi nad 80 °C) ne zlivajte v vrč ali posode (odvisno od modela).

- Ta naprava ni izdelana tako, da bi jo lahko uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo nobenega predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje.
- Otroke nadzorujte, da se z napravo ne bodo igrali.
- Ne dovolite, da bi otroci napravo uporabljali brez nadzora.
- Naprava je zasnovana zgolj za domačo uporabo. Ta naprava ni zasnovana za naslednje načine uporabe doma ali podobno (načini uporabe, ki jih garancija ne krije):
 - v kuhinjah v delovnem območju v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih,
 - na kmetijah,
 - za goste v hotelih, motelih in drugih rezidenčnih objektih,
 - v prostorih namenjenih za prenočevanje gostov.
- Če se vaša naprava med pripravo hrane »zagozdi«, napravo izklopite, izključite napajanje in preverite, da se niso v njej nabrali ali zataknili delci hrane. V takšnem primeru očistite delce, ki so se zataknili, pri tem pa bodite izredno pozorni na nože.
- **Vaša naprava je opremljena s sistemom, ki preprečuje pregretje (odvisno od modela). V primeru pregretja, bo vaša naprava samodejno prenehala delovati. Približno 20 minut počakajte, da se naprava ohladi, nato pa lahko napravo spet uporabite.**
- Ko želite zamenjati dodatke ali se dotakniti delov, ki se med delovanjem naprave premikajo, najprej izklopite napravo in izključite kabel iz vtičnice.

- Glejte navodila za uporabo, kjer so navedena navodila za nastavitve hitrosti in časa delovanja za vsak dodatek.
- Za sestavljanje in nameščanje dodatka na napravo glejte navodila za uporabo.
- Za prvo in redno čiščenje delov, ki prihajajo v stik s hrano, ter za čiščenje in vzdrževanje naprave glejte navodila za uporabo.

SAMO EVROPSKI TRGI

- Velja za vse dodatke, razen za metlico za stepanje: te naprave otroci ne smejo uporabljati. Napravo in napajalni kabel morate shranjevati izven dosega otrok.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igrače.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, in ljudje, ki nimajo dovolj predhodnega znanja ali izkušenj, če jih nekdo nadzoruje ali če so prejeli predhodna navodila za popolnoma varno uporabo naprave in razumejo morebitna tveganja.
- Dodatek metlice za stepanje (odvisno od modela) lahko uporabljajo tudi otroci, starejši od 8 let, če jih nekdo nadzoruje ali če so prejeli predhodna navodila za popolnoma varno uporabo naprave in razumejo morebitna tveganja. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci, če niso starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe. Napravo in njen kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.



Sodelujmo pri varovanju okolja!

- ① Vaša naprava vsebuje številne materiale, ki so primerni za ponovno uporabo ali recikliranje.
- ② Odnosite jo v center za reciklažo, kjer bo ustrezno predelana.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

• **Pažljivo pročitajte uputstva pre upotrebe vašeg aparata i sačuvajte ih: ukoliko ga ne koristite prema uputstvu oslobađate proizvođača svake odgovornosti.**

• Proverite da li napon napajanja aparata odgovara naponu vaše električne instalacije.

Svaka greška prilikom uključivanja u struju poništava garanciju.

• Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu, unutar kuće i na visini manjoj od 2000 m.

• Garancija se ne primenjuje na bilo kakvu komercijalnu upotrebu, neprikladnu upotrebu ili ukoliko se ne prate uputstva.

• Uvek isključite aparat ukoliko ga ostavljate bez nadzora i pre montaže i demontaže i pre čišćenja.

• Postoji rizik od povrede usled nepravilne upotrebe aparata.

• Ne koristite vaš aparat ako ne radi pravilno ili je oštećen. U tom slučaju, obratite se ovlašćenom servisu (pogledajte spisak u garantnom listu).

• Osim pranja i uobičajenog održavanja koje vrši kupac, bilo koju drugu intervenciju na uređaju može da vrši samo ovlašćeni servis.

• Nikada ne koristite ovaj uređaj za mešanje ili miksiranje bilo kojih drugih elemenata osim prehrambenih sastojaka.

• Nikada ne koristite ovaj aparat bez sastojaka.

• Ne koristite činije kao posude (za zamrzavanje, kuvanje, sterilizaciju).

• Nikada nemojte iznenada da tresete aparat tokom upotrebe.

• Sklonite posudu za kuvanje s izvora toplote kod pripreme toplih smesa.

• Da bi izbegli prelivanje, nemojte prepuniti posudu kada je to navedeno.

• Nikada ne dirajte pokretne delove (sečiva...).

• Sečiva miksera, miksera za majonez (u zavisnosti od modela) i seckalice (u zavisnosti od modela) su vrlo oštra: pažljivo rukujte da izbegnete povrede kada praznite posudu, sklapate/rasklapate sečiva u posudi, kada sklapate/rasklapate mikser za majonez (u zavisnosti od modela) i tokom čišćenja.

• Ne stavlajte aparat, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili u neku drugu tečnost.

• Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi na dohvata ruke deci.

• Kabl za napajanje ne sme biti u blizini vrućih delova aparata niti u kontaktu sa njima, blizu izvora toplote ili na oštroj ivici.

• Naponski kabl ne sme dodirivati pokretne delove (sečiva) tokom rada.

• Nikada ne isključujte aparat povlačenjem naponskog kabla.

• Ne ostavljajte dugu kosu, šalove, kravate itd. da vise iznad činije i dodataka dok rađe.

• Ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni, ne upotrebljavajte aparat. Kako biste otklonili svaki rizik, obavezno ih zamenite u ovlašćenom servisu (pogledajte spisak u garantnom listu).

• Radi vaše bezbednosti, koristite samo dodatke i rezervne delove prilagođene vašem aparatu.

• Pazite kada sipate vruću tečnost u aparat ili blender, jer može izleteti iz aparata zbog iznenadnog ključanja.

• Ne sipajte kipuću tečnost (iznad 80°C/176°F) u posudu ili bokal (u zavisnosti od modela).

• Nije predviđeno da ovaj aparat koriste lica (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustva ili znanja. Mogu da ga upotrebljavaju ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja ih ih upoznala sa uputstvom za upotrebu.

• Potrebno je nadgledati decu i sprečiti ih da se igraju aparatom.

• Ne dozvoljavajte deci da koriste aparat bez nadzora.

• Vaš aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu i nije pokriven garancijom u sledećim uslovima:

- Radni delovi kuhinja u prodavnicama, kancelarije i druga radna okruženja;

- Na poljoprivrednim imanjima,

- Nije predviđeno da ga koriste gosti hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa,

- U okruženjima tipa prenoćišta.

- Ako vaš aparat "blokira" tokom pripreme, zaustavite ga, isključite iz napajanja i proverite da li su se dodaci i sastojci hrane zaglavili. U tom slučaju, izvadite hranu koja blokira, ali budite pažljivi s noževima.
- **Vaš aparat je opremljen uređajem protiv pregrevanja (u zavisnosti od modela). U slučaju da se pregreje, vaš aparat se odmah isključuje. Dozvolite da se ohladi oko 20 minuta, zatim nastavite s radom.**
- Zaustavite aparat i isključite ga iz struje pre nego što zamenite dodatke ili primaknete delove koji su pokretni tokom rada.
- Pogledajte uputstva za podešavanje brzine i vremena rada za svaki dodatak.
- Pogledajte uputstva za sklapanje i montiranje dodataka na aparat.
- Pogledajte uputstva za prvo i redovno čišćenje delova koji su u kontaktu s hranom, i čišćenje i održavanje vašeg aparata.

SAMO ZA EVROPSKO TRŽIŠTE

- Za sve dodatke osim žice za mučenje: Ovaj aparat ne smeju da koriste deca. Držite aparat i naponski kabl van dohvata dece.
- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- Nije predviđeno da aparat koriste lica sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja ih je uputila u upotrebu aparata i potencijalne rizike.
- Miksere (u zavisnosti od modela), mogu koristiti deca od 8 godina i starija, ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva za sigurnu upotrebu aparata i razumeju rizike. Deca ne smeju da čiste i održavaju aparat, osim ako imaju najmanje 8 godina i pod nadzorom su odraslih. Držite aparat i kabl dalje od dohvata dece mlađe od 8 godina.



Mislite o životnoj sredini!

- ① Aparat sadrži brojne materijale koji se mogu ponovo koristiti ili reciklirati.
- ➡ Odnosite aparat u centar za recikliranje takvih proizvoda.

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

- **อ่านคู่มือโดยละเอียดก่อนใช้เครื่องแล้วเก็บไว้:** บริษัทจะไม่รับผิดชอบต่อการใช้งานที่ไม่เหมาะสม
- ตรวจสอบว่าเครื่องมีแรงดันไฟฟ้าตรงกับไฟฟ้าที่ใช้ การเชื่อมต่อที่ผิดพลาดจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ
- เครื่องนี้ออกแบบเพื่อใช้ภายในบ้านและที่ที่มีความสูงไม่เกิน 2000 เมตร เท่านั้น
- จะไม่รับประกันสำหรับการใช้เพื่อการค้า การใช้ที่ไม่เหมาะสม หรือการใช้ที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำ
- ถอดปลั๊กเครื่องหากปล่อยทิ้งไว้และก่อนประกอบ ถอดชิ้นส่วน หรือทำความสะอาด
- การใช้ที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- อย่าใช้เครื่องหากทำงานผิดปกติหรือชำรุด ในกรณีนี้ ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรอง (ดูรายชื่อในหนังสือคู่มือ)
- ต้องให้ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองดำเนินการบำรุงรักษาอื่นๆ ที่นอกเหนือจากการทำความสะอาด และการบำรุงรักษาตามปกติของลูกคา
- อย่าใช้เครื่องเพื่อปั่นหรือผสมสิ่งอื่นนอกจากอาหาร
- อย่าใช้เครื่องเมื่อเครื่องว่าง
- อย่าใช้ไถเป็นภาชนะ (สำหรับแช่แข็ง ประกอบอาหาร ผ่าเชื้อโรค)
- อย่าเขย่าเครื่องระหว่งที่กำลังทำงาน
- เอาจูชนะประกอบอาหารออกจากแหล่งให้ความร้อนสำหรับอาหารที่เตรียมร้อนๆ

- อย่าเติมอาหารเกินตำแหน่งที่ระบุเพื่อป้องกันไม่ให้อาหารล้นออกมา
- อย่าสัมผัสชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว (ใบมีด ...)
- ใบมีดที่ฐานเครื่องปั่น ฐานสำหรับเตรียมยาของเนส (เฉพาะรุ่น) และใบมีดสับ (เฉพาะรุ่น) คมมาก: จับอย่างระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการได้รับบาดเจ็บเมื่อ

เอาของออกจากโถ ประกอบ/ถอดใบมีดระหว่างประกอบ/ถอดชิ้นส่วนของฐานเครื่องปั่นหรือฐานเตรียมยาของเนส (เฉพาะรุ่น) และขณะทำความสะอาด

- อย่าให้สายไฟหรือปลั๊กอยู่ใต้น้ำหรือของเหลวใดๆ
- เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้สายไฟอยู่ใกล้หรือสัมผัสกับส่วนที่ร้อนของเครื่อง โกลล์แหล่งให้ความร้อน หรือมุมที่แหลม
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับส่วนที่เคลื่อนไหว (ใบมีด) ระหว่างที่เครื่องทำงาน
- อย่าถอดปลั๊กโดยการดึงที่สายไฟ
- อย่าให้ผม ฝ่าพืนคอ เน็คไท ฯลฯ ห้อยเหนือเครื่องหรืออุปกรณ์ขณะที่กำลังทำงานอยู่
- อย่าใช้เครื่องหากสายไฟหรือปลั๊กชำรุด หลีกเลี่ยงอันตราย โดยให้ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองเปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุด (ดูรายชื่อในหนังสือคู่มือ)
- เพื่อความปลอดภัย ใช้อุปกรณ์และอะไหล่สำหรับเครื่องเท่านั้น
- ระมัดระวังอย่าใส่ของเหลวลงในเครื่องประกอบอาหารหรือเครื่องปั่นเกินขีดที่ระบุ เนื่องจากอาจล้นออกจากเครื่องได้เมื่อเดือด
- อุณหภูมิของเหลวที่กำลังเดือด (อุณหภูมิสูงเกิน 80 ° ซ/176 ° ฟ) ลงในถ้วยหรือโถ (เฉพาะรุ่น)

- อุปกรณ์นี้ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานโดยผู้ทุพพลภาพ (รวมถึงเด็ก), ผู้ที่มีปัญหาทางประสาทการรับรู้หรือด้านสุขภาพจิต รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์หรือความรู้ในการใช้งาน เว้นเสียแต่ว่าพวกเขาเหล่านั้นได้รับคำแนะนำจากบุคคลที่รับผิดชอบความปลอดภัย หรืออยู่ภายใต้การควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานเครื่องได้อย่างปลอดภัย
- ควรดูแลสอดส่องไม่ให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- อย่าปล่อยให้เด็กใช้เครื่องเอง
- อุปกรณ์ของคุณถูกออกแบบมาสำหรับการใช้ในบ้านเท่านั้น อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้ในบ้านหรือสภาพแวดล้อมคล้ายคลึงกัน (ไม่อยู่ในประกัน) ดังต่อไปนี้:
 - สถานที่ทำงานในครัวของร้าน สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่นๆ
 - ในฟาร์ม
 - สำหรับลูกค้าของโรงแรม โมเต็ล หรือสภาพแวดล้อมที่อยู่อาศัยอื่นๆ
 - ในสภาพแวดล้อมที่เป็นเกสต์เฮาส์
- หากเครื่อง “หยุดทำงาน” ระหว่างการเตรียมอาหาร หยุดเครื่อง ถอดปลั๊ก แล้วตรวจสอบว่าเครื่องที่หยุดขัดหรือไหม ในกรณีนี้ เอาอาหารที่ติดออกโดยใช้ใบมีด ดำเนินการอย่างระมัดระวัง
- เครื่องนี้มีการป้องกันความร้อนสูงเกินไป (เฉพาะรุ่น) ในกรณีที่มีความร้อนสูงเกินไป เครื่องจะหยุดทำงาน ปล่อยให้อุณหภูมิลดลงประมาณ 20 นาที จากนั้นเริ่มทำงานใหม่
- ปิดเครื่องแล้วถอดปลั๊กก่อนเปลี่ยนอุปกรณ์หรือเข้าถึงส่วนที่เคลื่อนไหวใดๆ
- ดูคำแนะนำการตั้งความเร็วและเวลาที่ใช้สำหรับอุปกรณ์แต่ละชิ้น

- ดูคู่มือคำแนะนำสำหรับการประกอบและติดตั้งชิ้นส่วนบนเครื่อง
- ดูคู่มือคำแนะนำสำหรับการทำความสะอาดชิ้นส่วนที่สัมผัสกับอาหาร การทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องครั้งแรกและตามปกติ สำหรับตลาดในยุโรปเท่านั้น
- ไม่ควรให้เด็กใช้อุปกรณ์ทุกชิ้น ยกเว้นอุปกรณ์สำหรับขวด เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้เด็กเล่นเครื่อง
- เครื่องนี้สามารถใช้ได้โดยผู้ที่

มีร่างกาย ประสาทการรับรู้ หรือสุขภาพจิตที่ดี

- ไม่ควรให้เด็กใช้อุปกรณ์ทุกชิ้น ยกเว้นอุปกรณ์สำหรับขวด เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้เด็กเล่นเครื่อง
- เครื่องนี้สามารถใช้ได้โดยผู้ที่ มีร่างกาย ประสาทการรับรู้ หรือสุขภาพจิตที่ดี หรือผู้ที่ขาดมีประสบการณ์หรือความรู้แต่ได้รับคำแนะนำหรืออยู่ภายใต้การควบคุมดูแลใช้เครื่องได้อย่างปลอดภัยและรับทราบถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- เด็กอายุ 8 ปีสามารถใช้อุปกรณ์สำหรับขวดได้ โดยต้องได้รับคำแนะนำหรืออยู่ภายใต้การควบคุมดูแลใช้เครื่องได้อย่างปลอดภัยและรับทราบถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น อย่าให้เด็กที่อยู่ต่ำกว่า 8 ปี ทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องและต้องอยู่ภายใต้การควบคุมดูแลจากผู้ใหญ่ เก็บอุปกรณ์และสายไฟให้ห่างจากมือเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปี



มาร่วมกันรักษาสีแวดล้อมกันเถอะ !

- 1 อุปกรณ์ของท่านประกอบไปด้วยวัสดุต่าง ๆ ที่มีมูลค่า หรือนำกลับมาใช้ใหม่
- 2 ทั้งที่จุดเก็บขยะเพื่อการดำเนินการขั้นต่อไป

GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun: Cihazın kullanım kılavuzuna aykırı olarak kullanılması halinde üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez.**
- Cihazınızın elektrik geriliminin, elektrik tesisatınız ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- **Tüm bağlantı hataları, cihazın garantisini geçersiz kılar.**
- Cihazınız sadece 2.000m'nin altındaki yüksekliklerde (rakım) ve ev içerisinde kullanıma uygundur.
- Garanti ticari, uygunsuz veya talimatlara aykırı kullanım durumunda geçerliliğini yitirir.
- Gözetiminiz altında olmadığı zamanlarda ve montaj, söküm veya temizleme sırasında daima cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın yanlış kullanılması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
- Doğru çalışmıyorsa veya hasarlıysa cihazınızı kullanmayın. Bu durumlarda yetkili bir servise başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakın).
- Temizlik ve kullanıcının yapacağı normal bakım dışında kalan her çeşit müdahale sadece yetkili servis tarafından yapılabilir.
- Bu cihazı asla yiyecek malzemelerinden başka maddeler karıştırmak ve çırpmak için kullanmayın.
- Bu cihazı asla boşken kullanmayın.
- Cihazın haznelerini kap olarak kullanmayın (dondurmak, pişirmek, sterilize etmek amacıyla).
- Cihaz çalışırken sert bir şekilde sarsmayın.
- Sıcak yemekleri karıştırmadan önce yemeği pişirdiğiniz kabı ocaktan alın.

- Dökülmeleri önlemek için haznede işaretli maksimum seviyeyi aşmayın.
- Hareketli parçalara asla dokunmayın (bıçaklar vs.).
- Mikser başlığının, mayonez başlığının (modele göre) ve doğrama aygıtlarının (modele göre) bıçakları çok keskindir:
- Hazneyi boşaltırken, bıçakları hazneye takarken / hazneden sökerken, mikser başlığını ve mayonez başlığını (modele göre) takarken / sökerken ve temizlerken yaralanmamak için dikkat edin.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya fişi su veya herhangi bir sıvının içine sokmayın.
- Elektrik kablosunun çocukların ulaşabileceği yükseklikte bir yerden sarkmamasına dikkat edin.
- Elektrik kablosu asla makinenizin sıcak parçalarının yakınında, bu parçalarla temas halinde veya bir ısı kaynağının yanında bulunmamalı. Kablonun bükülmemesine ve burulmamasına dikkat edin.
- Cihazınız çalışırken elektrik kablosunu hareketli parçalarla (bıçaklarla) temas ettirmeyin.
- Cihazın fişini elektrik kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Uzun saçlarınızı, eşarp, kravat vs. gibi aksesuarlarınızı çalışmakta olan cihazdan ve parçalardan uzak tutun.
- Cihazı, eğer elektrik kablosu veya fişi hasarlıysa kullanmayın. Her türlü tehlikeyi önlemek için bu durumda hasarlı parçaları yetkili servis tarafından değiştirin (servis kitapçığındaki listeye bakın).
- Güvenliğiniz için, sadece cihazınıza uygun aksesuarlar ve parçalar kullanın.
- Eğer mutfak aletinizin içine sıcak su dökülürse dikkatli olun: Ani kaynama sonucu cihazdan su sıçrayabilir.

- Sürahinin ve haznelerin (modele göre) içine kaynar sıvılar (80°C/176°F ve üstü) dökmeyin.
- Bu cihaz bedensel, duyuusal veya zihinsel engelleri olan kişiler (çocuklar da dahil) ya da daha önce cihazı kullanmamış veya cihaz hakkında bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Bu kişiler, ancak güvenliklerinden sorumlu birisinin gözetimi altında cihazın kullanımına dair bilgilendirilmişlerse cihazı kullanabilirler.
- Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Gözetim altında olmayan çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyin.
- Cihazınız sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, aşağıda belirtilmiş olan ve benzeri yerlerde kullanılmaya uygun değildir (garanti dışı kullanım) :
 - Mağazaların, büroların ve başka iş yerlerinin mutfaklarında,
 - Çiftlik evlerinde,
 - Ötel, motel ve diğer konaklama yerlerinde,
 - Pansiyon odası tipinde konaklama yerlerinde.
- Eğer cihazınız kullanım sırasında "tıkanır" cihazı durdurun, fişini prizden çıkarın ve kullandığınız aksesuarın serbestçe hareket edip etmediğini kontrol edin. Eğer aksesuar takılmışsa bıçaklara dikkat ederek tıkanmaya sebep olan yiyecek parçalarını çıkarın.
- **Cihazınız aşırı ısınmaya karşı koruyucu bir sistemle donatılmıştır (modele göre). Aşırı ısınma durumunda cihaz kendiliğinden kapanır. Cihazı 20 dakika soğutmaya bıraktıktan sonra kullanmaya devam edin.**
- Aksesuarları değiştirmeden veya çalışma sırasında hareketli kısımlara yaklaşmadan önce cihazı durdurun ve elektrik kablosunu prizden çekin.

- Her aksesuarın hız ayarının değiştirilmesi ve işleme süresi için kullanma kılavuzuna bakın.
- Cihaz üzerindeki farklı aksesuarların montajı ve birleştirilmesi için söz konusu şekillere bakın.
- Yiyecek malzemeleriyle temasta olan parçaların ilk ve düzenli temizliği ve cihazınızın temizliği ve bakımı için kullanım kılavuzuna bakın.

SADECE AVRUPA PAZARLARI İÇİN

- Çırpıcı dışındaki tüm aksesuarlar çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.
- Çocuklar cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Bu cihaz bedensel, duyuusal veya zihinsel engelleri olan kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, yalnızca gözetim altında olmaları ya da cihazın güvenli bir şekilde çalışması konusundaki talimatları bilmeleri ve potansiyel tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çırpma aksesuarı (modele göre) gözetim altında olmaları ya da cihazın güvenli bir şekilde çalışması konusundaki talimatları bilmeleri ve karşılaşılabilecek tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından gerçekleştirilemez. Yalnızca 8 yaşından büyük çocuklar bir yetişkinin gözetimi altındayken bu işlemleri gerçekleştirebilir. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.



Çevreyi koruyun!

- ① Cihazınız çok sayıda yeniden üretilebilen veya geri dönüştürülebilen parça içerir.
- ➡ Doğru şekilde değerlendirilmesi için uygun bir toplama noktasına bırakın.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- **Уважно прочитайте інструкції з експлуатації перед першим використанням приладу та збережіть їх. Виробник не несе жодної відповідальності за наслідки використання приладу без дотримання інструкцій з експлуатації.**
- Переконайтеся, що напруга живлення, необхідна для роботи приладу, відповідає напрузі електромережі вашої будівлі.

Через неправильне підключення приладу анулюється дія гарантії.

- Цей прилад призначений виключно для побутового використання у приміщенні на висоті не більше 2000 м над рівнем моря.
- Гарантія не поширюється на випадки використання приладу в комерційних цілях, неналежного застосування або використання без дотримання вказівок з експлуатації.
- Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо лишаєте його без нагляду, а також перед встановленням, демонтажем або чищенням.
- За неналежного використання приладу існує ризик пошкодження.
- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або не працює належним чином. У такому випадку звертайтеся в один з авторизованих центрів технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).
- Усі операції з обслуговування приладу окрім чищення та догляду, що виконується користувачем, мають проводити працівники авторизованого центру технічного обслуговування.
- Не використовуйте прилад для обробки чи змішування будь-чого крім продуктів харчування.
- Ніколи не вмикайте прилад, якщо він порожній.

- Не використовуйте чаші як ємності для готування (замороження, варіння, стерилізації).
- Не трясіть та не переміщуйте прилад під час його роботи.
- Перед змішуванням гарячих продуктів відставте ємність з інгредієнтами від джерела тепла.
- Щоб уникнути розплескування, не наповнюйте чашу більше зазначеного максимального рівня.
- Ніколи не торкайтеся деталей, що рухаються (ножів тощо).
- Леза насадки міксера та м'ясорубки (залежно від моделі), а також насадки для приготування майонезу (залежно від моделі) дуже гострі. Поводьтеся з ними обережно, щоб не травмуватися під час виймання суміші з чаші, встановлення/зняття лез над чашею, встановлення/зняття насадок для змішування та приготування майонезу (залежно від моделі), а також під час миття.
- Бережіть прилад, шнур живлення та штепсель від потрапляння води та будь-якої іншої рідини.
- Не допускайте, щоб шнур живлення провисав і був досяжний для дітей.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався нагрітих деталей приладу, джерела тепла чи гострих кутів.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався рухомих частин (лез) під час роботи приладу.
- Не тягніть за шнур, щоб вимкнути прилад.
- Слідкуйте за тим, щоб довге волосся, шарф чи краватка не звисали над увімкненим приладом або аксесуарами.
- Якщо шнур живлення або штепсель пошкоджено, не використовуйте прилад. Задля безпеки обов'язково замініть їх в авторизованому центрі технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).
- Задля безпеки використовуйте тільки аксесуари та знімні частини, призначені для вашого приладу.
- Будьте обережні, наливаючи гарячу рідину в ємність для

змішування у великих кількостях, оскільки вона може розплескатися з приладу через швидке змішування.

- Не наливайте у стакан або чашу (залежно від моделі) киплячу рідину (вище 80 °C).
- Цей прилад не призначений для використання особами, зокрема дітьми, з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями. Особи без достатнього досвіду та знань можуть використовувати цей прилад лише у присутності особи, відповідальної за їхню безпеку, отримавши попередні інструкції щодо використання приладу.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад без нагляду дорослих.
- Ваш пристрій призначений тільки для побутового використання. Прилад не призначений для використання в умовах, подібних до наведених нижче. У таких випадках дія гарантії скасовується:
 - на кухнях для персоналу магазинів, офісів та інших робочих приміщень;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів і подібних житлових приміщень;
 - у кімнатах і квартирах, що винаймаються на короткий термін.
- Якщо прилад зупиняється під час приготування, вимкніть його, від'єднайте від мережі й переконайтеся, що використовувана насадка не забилася. Якщо це так, очистіть її, обережно поводячись із лезами.
- **Цей прилад обладнаний системою захисту від перегрівання (залежно від моделі). У разі перегрівання мотор приладу блокується. Використання можна відновити приблизно за 20 хвилин.**

- Перш ніж змінювати аксесуари чи торкатися рухомих частин, вимикайте прилад і від'єднуйте його від мережі живлення.
- Дотримуйтеся вказівок щодо налаштувань швидкості й часу використання кожного аксесуара.
- Дотримуйтеся вказівок щодо збірки та під'єднання аксесуарів до приладу.
- Дотримуйтеся вказівок щодо першого та регулярного чищення деталей, що контактують із продуктами харчування, а також щодо чищення приладу та догляду за ним.

ТІЛЬКИ КРАЇНИ ЄВРОПИ

- Дітям заборонено використовувати цей прилад і всі його аксесуари, окрім вінчика. Зберігайте прилад і шнур від нього в недосяжному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або такі, що не мають необхідного досвіду та знань, можуть використовувати цей прилад лише під наглядом дорослих або якщо вони були попередньо проінструктовані щодо безпечного використання приладу й повністю усвідомлюють пов'язані з цим ризики.
- Насадку з вінчиком (залежно від моделі) можна використовувати дітям від 8 років під наглядом дорослих або якщо вони були попередньо проінструктовані щодо безпечного використання приладу й повністю усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Очищення та догляд можуть здійснювати діти старше 8 років під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і шнур живлення в місці, недосяжному для дітей молодше 8 років.



Збережемо довкілля разом!

- ① Ваш прилад містить цілий ряд цінних деталей, що можуть повторно використовуватися.
- ➔ Віднесіть цей прилад на переробку до центру прийому побутових відходів.

ХУРОНГ ДААН АН ТУААН

• Đoc thăt kỷ hương đăn sử dụng trước khi sử dụng thiết bị lần đầu và hãy giữ nó cẩn thận : nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về bất cứ hậu quả nào do không tuân thủ đúng hướng dẫn sử dụng này.

• Hãy kiểm tra xem công suất của thiết bị của bạn có phù hợp với công suất của hệ thống điện của gia đình bạn hay không.

Chúng tôi không bảo hành cho những trường hợp hư hỏng do chập cháy điện.

- Thiết bị của bạn là thiết bị gia dụng, chỉ sử dụng bên trong ngôi nhà, ở độ cao dưới 2000m.
- Chúng tôi không bảo hành cho các trường hợp sử dụng thiết bị cho mục đích thương mại, không phù hợp, hoặc không tuân thủ đúng chỉ dẫn.
- Cẩn ngắt điện thiết bị trong trường hợp phải ra ngoài, trước khi tháo lắp thiết bị hoặc lau chùi thiết bị.
- Cẩn trọng trước nguy cơ bị thương do việc sử dụng sai thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị khi thiết bị có trục trặc hoặc bị hư hỏng. Trong trường hợp đó, hãy liên hệ ngay với trung tâm bảo hành gần nhất (xem danh sách các trung tâm bảo hành đính kèm).
- Khách hàng chỉ có thể lau chùi và bảo dưỡng thiết bị, các can thiệp khác thuộc quyền hạn của trung tâm bảo hành thiết bị.
- Không bao giờ sử dụng thiết bị để nhào trộn các thứ khác ngoài thức ăn.
- Không bao giờ bật thiết bị mà không bỏ thức ăn vào trong.

- Không sử dụng các bình máy xay để đựng thức ăn (đông lạnh, đun nấu, khử khuẩn).
- Không lắc mạnh thiết bị khi thiết bị đang hoạt động.
- Để nguội thức ăn trước khi trộn lẫn đối với các loại thức ăn nóng.
- Không bỏ thức ăn vào bình máy xay vượt quá mức cao nhất cho phép để tránh thức ăn trào ra.
- Không chạm vào các bộ phận của thiết bị khi thiết bị đang hoạt động (lưỡi cắt của máy xay ...).
- Các lưỡi xay chân xoay, chân trộn sốt (theo mẫu mã) và các lưỡi thái (theo mẫu mã) rất sắc : hãy điều khiển chúng một cách cẩn trọng để không bị thương khi lau chùi bình máy xay, tháo lắp các lưỡi xay hoặc chân trộn (thao mẫu mã) và khi lau chùi máy.
- Không đặt máy, dây điện, hoặc bình xay trong nước hoặc các dung dịch khác.
- Để dây điện thiết bị tránh xa tầm tay trẻ em.
- Không bao giờ được để dây điện gần hoặc tiếp xúc với các bộ phận nóng của máy, gần nguồn nhiệt hoặc ở góc phóng.
- Không đặt dây điện tiếp xúc với các bộ phận đang quay khi máy đang hoạt động.
- Không rút điện thiết bị bằng cách kéo dây trực tiếp.
- Không để tóc dài, treo khăn quàng, ca-vát v..v phía trên thiết bị hoặc phụ kiện thiết bị đang hoạt động.
- Nếu dây điện hoặc phích cắm bị hư hỏng, không sử dụng thiết bị. Để tránh nguy hiểm, hãy đến thay thế ngay các bộ phận hư hỏng tại các trung tâm bảo hành (xem danh sách trung tâm bảo hành của chúng tôi).
- Để an toàn, chỉ sử dụng các phụ kiện và các bộ phận đi kèm với thiết bị.

- Hãy thận trọng nếu một dung dịch đang nóng đổ vào máy vì có thể nó sẽ bị phụt ra ngoài do sôi đột ngột.
- Không đổ chất lỏng đang sôi (trên 80 độ C/176 độ F) trong cốc hoặc bình máy xay (tùy mẫu mã).
- Chiếc máy này không được sản xuất để sử dụng bởi những người (bao gồm cả trẻ em) có năng lực sức khỏe, cảm giác hoặc tinh thần giảm sút, hoặc những người không có kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn trước về việc sử dụng máy bởi một bên thứ ba là người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Cần giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch máy.
- Không để trẻ em sử dụng máy mà không theo dõi.
- Thiết bị chỉ được thiết kế cho nhu cầu sử dụng trong gia đình. Thiết bị này không dành cho việc sử dụng trong những công việc gia đình (không đảm bảo an toàn) như sau:
 - Dùng trong các khu vực nấu ăn trong cửa hàng, văn phòng hoặc những nơi làm việc khác;
 - Trong các trang trại,
 - Sử dụng trong các khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường dùng để nghỉ ngơi,
 - Trong các không gian kiểu nhà nghỉ nhỏ.
- Nếu thiết bị « tự ngắt » trong khi sử dụng, hãy dừng thiết bị ngay, rút điện và kiểm tra các phụ kiện sử dụng xem có bị kẹt hay không. Trong trường hợp này, hãy đổ hết thức ăn kẹt trong máy và lưu ý hãy cẩn thận với các lưỡi xay.
- **Thiết bị của bạn được trang bị một máy chống quá nhiệt (theo từng mẫu mã). Trong trường hợp quá nóng, máy sẽ tự ngắt. Hãy để máy nguội trong vòng khoảng 20 phút, sau đó, hãy sử dụng lại.**

- Hãy ngừng máy và lấy đồ ăn ra khỏi máy trước khi thay phụ kiện hoặc để các bộ phận chuyển động gần nhau khi thiết bị đang vận hành.
- Hãy đọc lại hướng dẫn sử dụng để điều chỉnh tốc độ máy và thời gian vận hành của mỗi phụ kiện.
- Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi lắp đặt lại các phụ kiện vào máy.
- Hãy đọc kỹ lại hướng dẫn sử dụng trước khi lau chùi các bộ phận tiếp xúc trực tiếp và thường xuyên với thức ăn, và lau chùi cũng như bảo dưỡng thiết bị.

DÀNH CHO THỊ TRƯỜNG CHÂU ÂU

- Đối với tất cả các đồ dùng nhà bếp trừ dụng cụ đánh trứng : trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Hãy cắt máy và dây điện của máy ngoài tầm tay trẻ em.
- Trẻ em không được sử dụng máy như một thứ đồ chơi.
- Người suy giảm sinh lý hoặc thiếu năng tâm lý, tinh thần hoặc người không có kinh nghiệm hoặc hiểu biết chỉ có thể sử dụng thiết bị này trong trường hợp được hướng dẫn sử dụng máy an toàn và hiểu toàn bộ những nguy hiểm có thể xảy ra khi sử dụng máy.
- Trẻ em dưới 8 tuổi có thể sử dụng máy quay trứng, với điều kiện được theo dõi và đã được sự hướng dẫn cách sử dụng máy an toàn và hiểu toàn bộ những nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được lau chùi và bảo dưỡng máy, trừ khi chúng trên 8 tuổi và có sự theo dõi của người lớn trong suốt quá trình thực hiện. Hãy bảo quản thiết bị và dây điện ngoài tầm tay trẻ em.



Hãy tham gia bảo vệ môi trường !

- ① Chiếc máy của bạn chứa nhiều vật liệu có thể có giá trị hoặc có thể tái chế.
- Hãy vứt nó ở địa điểm thug om để nó được tái chế.

安全建議

- 第一次使用本產品之前請仔細閱讀並保存使用說明：生產商概不承擔不按照使用說明操作造成的責任。
- 確保電壓符合本產品安裝要求。
- 安裝不當造成之故障不在維修保養範圍內。
- 本產品只能作為家用和室內用，及在海拔2000米以下使用。
- 作為商業用途、轉讓或不按照使用說明使用，維修保養條款即告失效。
- 不使用、安裝及清潔電器前，請保持電源斷開。
- 注意：錯誤使用電器可能會對使用者造成傷害。
- 電器使用不順暢或受損時，請不要使用。在此情況下，請致電授權服務中心（請參閱服務手冊名單）。
- 除日常清潔及保養，所有維修需由授權服務中心進行。
- 禁止使用該本產品混合和攪拌食物以外的物質。請勿空轉本產品。
- 不要使用杯或碗作為盛器以作冷藏、烹調或消毒。
- 在機器使用過程中切勿大力搖晃。
- 在攪拌熱食物時，請將盛器移離熱源。
- 為了防止食物外濺，使用時請確保食物沒有超出盛器的最大容量。
- 不要接觸活動裝置（如刀片）。
- 刀片非常鋒利：為避免受傷，當清空盛碗（視乎型號而定）、清潔、安裝及拆除配件時，請小心處理。
- 禁止將機器，電源線及插頭放置於水中或其他液體中。

- 請勿讓兒童接觸電源線。
- 切勿將電源線靠近或接觸機器的發熱配件，熱源或有銳角的地方。
- 切勿將電源線靠近活動裝置（刀片）。
- 請勿拉扯電源線以斷開電源。
- 請勿在本產品及其他活動裝置上方懸掛長髮、圍巾和領帶。
- 如果電源線或插頭出現損壞，請勿使用本產品。為免發生危險，請將本產品交與授權服務中心進行更換（請參閱服務手冊名單）。
- 為確保您的安全，請只使用本產品內配置的配件及其他組合配件。
- 請留意，將熱液體倒入攪拌機時，由於沸騰的原因，有可能出現噴濺。
- 不要將沸騰的液體（超過攝氏80度/華氏176度）倒入碗或杯中（視乎型號而定）。
- 身體、感官或心理功能障礙者、經驗及認知不全者(包括兒童)，請在負責其安全的人士監督及給予指示下使用本產品。
- 應看管好孩童，保證其不玩要本產品。
- 切勿任由兒童自行使用本產品。
- 本產品設計只適用於家居使用。本產品並非為以下用途而設，且不會得到保養：
 - 商店、辦公室或其他工作環境的員工廚房範圍；
 - 農舍；
 - 酒店、汽車旅館及其他住宿性質環境的客戶使用；
 - 供住宿及早餐的旅館。

- 如果您的電器在運行中發生故障，請關閉電源並檢查配件是否被食材堵塞。小心清除堵塞刀片的食材。
- 本產品已安裝了過熱保護裝置（視乎型號而定）。出現過熱情況時，本產品會自動斷電。讓本產品冷卻20分鐘後再使用。
- 在更換配件或會活動的部件前，關閉本產品並切斷電源。
- 請根據指引獲取本產品的操作時間及速度設定資料。
- 請根據指引正確安裝配件。
- 請根據指引作對與食物接觸表面的首次及定期清潔，及對本產品的清潔及保養。

只限於歐洲市場。

- 除打蛋棒外的所有配件：請勿讓兒童使用本產品。將本產品及電源線放置在兒童無法觸及的位置。
- 請勿讓兒童將本產品當作玩具。
- 肢體、感官或心智能力較弱，或者經驗及知識不足的人士亦可使用本產品，唯須接受監督，或已得到安全使用的指示及獲悉潛在危險。
- 打蛋棒（視乎型號而定）可以讓8歲或以上的兒童使用，但必須在接受監督下，或已得到安全使用的指示及獲悉潛在危險下。請勿讓8歲以下的兒童在沒有接受監督下，清潔及保養本產品。將本產品及電源線放置在8歲以下的兒童無法觸及的位置。



為環保出一分力。

- ① 設備包含很多有價值或可回收的材料。請將本產品帶至收集點棄置。

AR	pp. 2 - 5
BG	pp. 6 - 8
BS	pp. 9 - 11
CS	pp. 12 - 15
DE	pp. 16 - 19
EL	pp. 20 - 23
EN	pp. 24 - 26
ES	pp. 27 - 30
ET	pp. 31 - 34
FA	pp. 35 - 37
FR	pp. 38 - 41
HR	pp. 42 - 44
HU	pp. 45 - 48
IT	pp. 49 - 52
KK	pp. 53 - 57
LT	pp. 58 - 60
LV	pp. 61 - 63
MS	pp. 64 - 67
NL	pp. 68 - 71
PL	pp. 72 - 75
PT	pp. 76 - 79
RO	pp. 80 - 83
RU	pp. 84 - 87
SK	pp. 88 - 91
SL	pp. 92 - 95
SR	pp. 96 - 99
TH	pp. 100 - 102
TR	pp. 103 - 106
UK	pp. 107 - 110
VI	pp. 111 - 114
ZH	pp. 115 - 117